

# HÍRŒÖK

XIII. KERÜLETI



XIX. ÉVFOLYAM 3. SZÁM

ANGYALFÖLD-ÚJLIPÓTVÁROS-VIZAFOGÓ

2013. FEBRUÁR 1.

Érvényesítse  
kedvezményét!  
KUPONOLDAL  
a 15. oldalon

- naponta frissülő hírek
- a TV13 műsorai
- Hírnök online



media13.hu



Közösen a XIII. kerületért Vonzó maradt a városrész

## Jövőbe tekintés



Programsorozat  
egész évben

### A XIII. kerület arca – 2013

A XIII. kerület idén ünnepli 75. születésnapját. Ebből az alkalomból egész évben számos rendezvény, program kapcsolódik a jubileumhoz. Az önkormányzat többek között A XIII. kerület arca – 2013 címmel versenyt is hirdetett 18–30 éves kerületi lakóhellyel, munkahellyel rendelkező vagy itt tanuló hölgyek részére, aki egész évben képviselheti városrészünket a jeles rendezvénysorozat háziasszonyaként.

A jelentkezők közül *Sárosi Évát* érte az a megtiszteltetés, hogy megnyerő személyével reprezentálja a helyi értékeket. Az angyalföldi lány régóta gondolkodik azon, hogyan tudna a kerületi közösség aktív tagjává válni, így a meghirdetett pályázat rögtön felkeltette a figyelmét. Nagy megtiszteltetésnek érzi, hogy nem csak külsejével, hanem kiváló kommunikációs képességével is öregbítheti városrészünk jó hírét.

*Részletek a 4. oldalon*



A XIII. kerület az elmúlt időszak folyamatosan romló külső, gazdasági és politikai hatásai ellenére is meg tudta őrizni értékeit, sőt, ha lassabban is, de tovább gyarapodott – fogalmazott dr. Tóth József polgármester múlt heti sajtótájékoztatóján, melyen értékelte a városrész 2011 januárjában elfogadott, Közösen a XIII. kerületért elnevezésű programjának időarányos teljesülését. A fő szempont az itt élők jó életminőségének megőrzése a helyi szociális, egészségügyi, sport- és kulturális intézményhálózaton keresztül. Ám vannak olyan területek (például oktatás), melyben a kedvezőtlen állami intézkedések miatt nem teljesíthetők az önkormányzat vállalásai.

A polgármester ugyanakkor optimizmusának hangot adva kijelentette, nem csak rövid távon vagy az Integrált Városfejlesztési Stratégia (IVS) 8–10 esztendősi léptékében gondolkodnak Angyalföld-Vizafogó-Újlipótváros jövőjéről, az ennél jóval távlatosabb, a 2029–2033-as ciklusig ívelő vízióikat idén tárgyalja a képviselő-testület. Ami pedig a jelent illeti, a kerület megtartotta vonzerejét, s annak ellenére, hogy egyharmadára csökkent a lakás- és irodaépítés, még így is az első tíz település között van. Hét év alatt hétezerrel, 115 ezerre nőtt az állandó lakosok száma, s eddig a legtöbb, 1212 gyermek 2012-ben született.

*A részletekről négyoldalas mellékletünkben olvashatnak a 7–10. oldalon.*

#### Boribon új ruhában

2. oldal



Megkezdődhet a Boribon bölcsőde teljes körű felújítása, miután az önkormányzat elfogadta az 550 millió forintos beruházás célokmányát. A kicsiket átmenetileg a Fiastyúk utca 35–37. szám alatti iskolaépületben helyezik majd el.

#### Orvosi rendelők

3. oldal



Március elsejétől megszűnik a laboratóriumi szolgáltatás a Visegrádi utcai rendelőben; a hír sokakat váratlanul ért, noha az itt levett vért és vizeletet immár évek óta a Szegeci úti intézménybe szállítják feldolgozásra.

#### Megújul a piac

5. oldal



A Lehel Csarnok nem csupán a kerületiek egyik legfontosabb bevásárlóhelye: a főváros más részeiből is sok törzsvevő jár ide rendszeresen. Milyen változásokat hozott a múlt év, és melyek az idei tervek – a többi között erről érdeklődtünk.

#### Csupa ötös!

11. oldal



Verebély Iván harmas jubileumot ünnepel: 75 éves lett, 55 éve van a színészi pályán és 45 éve tagja a most Centrál Színháznak nevezett társulatnak, mellesleg nemsokára még egy évfordulót tarthat, ugyanis lassan 30 éve él a kerületben.



# RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK

## Elfogadhatatlan a fővárosi forrásmegosztás

A XIII. kerület igazságtalannak és elfogadhatatlannak tartja a főváros ideai forrásmegosztási rendeletének tervezetét. A képviselők január 17-én véleményezték a jogszabályt, melyet Budapest múlt szombaton elfogadott; e szerint a kerületnek 5,6 milliárd forintot juttatott. Ez drasztikus elvonással jár, mivel az elosztás a – 2010-es adatokból származó – tavalyi arányok alapján történik, ami a kerületnek már 2012-ben is csaknem hétszázalékos bevételcsökkenést jelentett, a többi városrésznek csupán 5,2 százalé-

kosat. A kormány idéntől megváltoztatta a különféle adókból, állami normatívákból és egyéb központi támogatásokból képződő bevételek főváros-kerületek közötti szétosztásának „módszer-tanát”. A bevételek immár csak az idegenforgalmi, s az iparüzési adóra korlátozódnak, de további elvonás, hogy a települések csupán négy jogcímen igényelhetnek központi támogatást a korábbi 26 helyett, az szja-ból pedig immár egyetlen fillér sem marad helyben, s az állam elviszi a gépjárműadó mintegy felét is.



Orbán Viktor válasza dr. Tóth Józsefnek

## Jutalom a kormánytól?

A kormány a közeljövőben dönt arról, hogy az állam a XIII. kerülethez hasonló, felelősen gazdálkodó önkormányzatokat milyen formában ismerje el – derül ki Orbán Viktor miniszterelnök dr. Tóth József polgármesternek írt decemberi válaszleveléből. A településvezető azután fordult a kormányfőhöz, hogy a kabinet határozott az esetenként több milliárdos tartozást felhalmozó települések adóssághozzájáról. A polgármester kezdeményezte, hogy a kabinet a felelősségteljesen gazdálkodó önkormányzatoknak nyújtson – az



## Kezdődik a Boribon-rekonstrukció

Idén megkezdődhet a Pannónia utca 92–94. szám alatti Boribon bölcsőde teljes körű felújítása, miután az önkormányzat elfogadta az 550 millió forintos beruházás célkormányát. A képviselő-testület még tavaly szeptemberben hagyta jóvá az intézmények ideai rekonstrukciós feladatait, ezek között szerepel a 2011-ben korszerűsített Zöld Ág Tagóvodával egy telken lévő Boribon bölcsőde teljes felújítása is. Ennek költségét teljes egészében a ke-

rület fedezi saját forrásból. A célkormány tartalmazza az első esz-közbeszerzés 15 millió forintos költségét. Az 1970-es évek végén épült két szárnyban eredetileg egy intézményként működött a bölcsőde és az óvoda; utóbbi felújításakor a két intézmény fűtési rendszerét és a mérést is szétválasztották. A rekonstrukció során egy kis tornaszobát is kialakítanak. A bölcsődéseket átmenetileg a Fiastyúk utca 35–37. szám alatti iskolaépületben helyezik el.



## Milyen legyen a kerület 2030-ban?

A kerület húsz év múlva elképzelt arculatáról egyeztettek január 21-én Budapest és a kerület városvezetői. A dr. Tóth József polgármester által kezdeményezett megbeszélés a kezdete annak a folyamatnak, melynek végéreményeként az év első felében elkészülhet a kerület hosszú távú, 2030-ra szóló fejlesztési koncepciója. A találkozó célja sikeresen összehangolni a kerületi

és a készülő budapesti koncepciót. Bebizonyosodott, hogy a Duna-parti lakóterületek, a Váci úti irodafolyosó vagy a Róbert Károly körút–Váci út találkozásánál tervezett városközpont fémjelezte irány fővárosi szinten is megalapozott, a kerület városépítési gyakorlata pedig sikeres. A helyi koncepciót készítő CDC Kft. vezetője hasonló egyeztetéseket tervez az itt élőkkel.



## Önrésztámogatás az üdülési csekkhez

Az önkormányzat ismét átvállalja a Magyar Nemzeti Üdülési Alapítvány üdüléscsekk-pályázatának önrészt azokról a kerületi lakosokról, akik az MNÜ nyugdíjasoknak kiírt „Feltöltődés”, a nagycsaládosok „Élmény együtt” és a fogyatékkal élők „Vár a pihenés” elnevezésű programján vesznek részt. A kérelmet az önkormányzat honlapjáról, a www.bp13.hu-ról letölt-

hető Átmeneti segély nevű formanyomtatványon lehet igényelni, s az alapítványi értesítéssel együtt az önkormányzat szociális osztályán kell benyújtani, vagy a karacsonyimagdolna@bp13.hu email címen. Az MNÜ által kiírt pályázatokra január 16-ától lehet jelentkezni, egészen március 20-áig, a www.erzsebetprogram.hu-n elérhető adatlapon.

## Régi-új favédelmi szabályok

Új rendeletben szabályozta az önkormányzat a kerületi zöldterületek és zöldfelületek megővését, használatáról, fejlesztéséről és a fák védelméről szóló 2008-as rendeletét, mely a közösségi zöldfelület-gazdálkodás mellett a magánterületen lévő fák védelmét is szabályozta. A magasabb szintű szabályozás változása miatt azonban több alkalommal is módosítani kellett, így a jogszabály egységes szerkezete meg bomlott.

A Fővárosi Kormányhivatal törvényességi felhívásában kifogásolta, hogy a rendelet nehezen értelmezhető, így sérti a jogbiztonság elvét. Mivel az eddigi tapasztalatok nem indokolták a favédelmi szabályozás jelentős módosítását, az immár rendezettebb, új rendelet a korábbival lényegében megegyezően szabályozza ezt a területet, de nem tartalmaz más, a zöldfelületek védelmére vonatkozó előírást.



adósságvállalás mértékének megfelelő – fejlesztési célú külön-támogatást.

Orbán Viktor a részletek egyeztetésével Lázár Jánost, a Miniszterelnökséget vezető államtitkárt bízta meg. Jelezte: a kormány célja, hogy megteremtse az önkormányzatok gazdasági stabilitását és az ehhez igazodó új finanszírozási rendszerét. Fontos, hogy a tartozás nélküli települések ne érezzék magukra nézve hátránynak az adóssággal rendelkezőknek nyújtandó segítséget.

KÁLMÁN ATTILA

## Ab előtt az iskola-államosítás

Az Alkotmánybíróság befogadta a XIII. kerület által október 26-án benyújtott, s a köznevelési törvény egyes passzusait támadó alkotmányjogi panaszát. Az ügyet már ki is szignálták az előadó alkotmánybíróra – tudtuk meg Szerreg Andrástól, az Ab sajtófőnökétől. Hozzátette, az Alkotmánybíróság idei munkája a többi között érinti a köznevelési törvényt.

A XIII. kerület szerint a jogszabály sérti az önkormányzat alaptörvényben biztosított jogait.

K. A. I.



**Orvosi rendelők** Változások az egészségügyi ellátásban

# Költöző osztályok – megőrzött biztonság és színvonal

**Március elsejétől megszűnik a laboratóriumi szolgáltatás a Visegrádi utcai rendelőben; a hír sokakat váratlanul ért, noha a betegek tisztában vannak az- zal, hogy az itt levett vért és vizeletet immár évek óta a Szegedi úti intézménybe szállítják feldolgo- zásra. Az okokról dr. Villányi Ferenc kandidátust, a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft. orvos igazgatóját kérdeztük.**

– Számunkra nagyon fontos a lakosság folyamatos, jó színvonalú és biztonságos ellátása. Szem előtt tartjuk a betegek érdekeit és szempontjait, azonban ezeket össze kell hangolni a lehetőségeinkkel. Az egészségügyi szolgálat feladata az alapellátás, illetve a járóbeteg-szakellátás megszervezése és működtetése. Ez olyan törvényi és jogszabályi előírás, melyet egyébként az önkormányzattal kötött közszolgáltatási szerződés alapján végzünk – fogalmazott dr. Villányi Ferenc. – A működéssel kapcsolatos döntéseket a tulajdonos önkormányzat, illetve a képviselő-testület hozza meg az egészségügyi szolgálat szakmai javaslatai és előterjesztései alapján. A változtatást az teszi szükségessé, hogy az egészségügyi, azon belül pedig különösen a laboratóriumi ellátást az OEP alulfinanszírozza. A XIII. kerület évek óta komoly összegeket áldoz azért, hogy ennek ellenére biztosítsa a jó színvonalat. Ugyanakkor elengedhetetlenek bizonyos ellátás-szervezési intézkedések. Ilyen volt a 2011 októberétől életbe léptetett laboratóriumi előjegyzési rendszer, amelyet a fővárosi kerületek közül az utolsók között vezetünk be úgy, hogy előbb kikértük a szakmai felügyeletet gyakorló szakigazgatási szerv, valamint a fővárosi és Pest megyei

tisztai főorvos véleményét. Elsősorban tehát gazdasági kényszer, valamint szakmai racionalitás miatt kell megszüntetni március elsejétől a laboratóriumi mintavételi helyet a Visegrádi utcai rendelőben. Nem változik viszont az a jól bevált gyakorlat, hogy a háziorvos végezheti el a mintavételt akkor, ha a beteg mozgásképtelen, mozgásában korlátozott, illetve nem képes közlekedni. Ám az igazságosság elve alapján az ő esetükben is szükség van előjegyzésre – kivéve akkor, ha a laborvizsgálat valamilyen okból sürgős. Az utóbbi ténytet a háziorvosnak a beutalón jeleznie kell.

– *Az említett gazdaságosság megfontolások alapján terveznek-e a közeljövőben más módosításokat is az alap-, illetve szakellátásban?*

– Előreláthatólag márciustól a jelenlegi kapacitások változatlanul hagyásával a sebészeti, bal- eseti sebészeti, a bőrgyógyászati és a röntgendiagnosztikai ellátásban lesznek változások. A Visegrádi utcából az általános és a baleseti sebészet teljes egészében átkerül a Szegedi úti rendelő második emeletére, a bőrgyógyászat helyére, a bőrgyógyászati rendelés pedig a Visegrádi utcába költözik. A röntgendiagnosztikai ellátás a Visegrádiban szünetelni fog: ez a betegek számára a Sze-



**Dr. Villányi Ferenc – Az egészségügyi szolgálat vezetői továbbra is minden szakterületen szeretnék ellátni a kerület összes lakóját**

gedi úti rendelőben lesz elérhető. A változások menetrendjéről időben tájékoztatni fogjuk a kerület lakóit. Az általunk tervezett változások egyébként kisebb kényelmetlenséggel járnak, viszont ezeknél jóval komolyabb módosításokat tartalmaz az Országos Tisztai Főorvosi Hivatal nemrég megjelent határozata, melyben részletezik a járóbeteg-szakellátásra vonatkozó területi ellátási kötelezettségeket. A január 21-ével hatályba lépett rendelkezés a kerületet irányítószámok szerint osztja fel, és ezek alapján határozza meg, hogy az egyes szakellátásokat ki, hol veheti igénybe. Az egyes irányítószámokhoz tartozó területeken élők bizonyos rendeléseket illetően nem is tartoznak a XIII. Ke-

rületi Egészségügyi Szolgálat ellátási kötelezettségébe. Ilyen például a laboratóriumi vizsgálat is: akiknek a lakhelye az 1132-es vagy az 1135-ös irányítószám alatt van, a szabályozás szerint esetükben nem a helyi egészségügyi szolgálat feladata a labor- diagnosztikai ellátás biztosítása. Arról jelenleg nincs információ, hogy ők ezt a szolgáltatást hol vehetik majd igénybe. A helyzetet bonyolítja, hogy a határozat szerint a rendelkezés ellen fellebbezésnek nincs helye. Ennek ellenére mi kifogással élünk az országos tisztai főorvos hivatalánál. Kértük, hogy a XIII. kerületi lakók ellátási érdekeit szem előtt tartva, gondolják újra a kiadott határozatot. Az egészségügyi szolgálat vezetői továbbra is min-

den szakterületen szeretnék ellátni a kerület összes lakóját.

– *Az iskolákhoz hasonlóan az önálló járóbeteg-szakellátó intézmények államosítása is napirenden van. Jelen pillanatban mit lehet tudni erről?*

– A vonatkozó törvény módot ad arra, hogy az önkormányzatok 2013. május elsejét követően is vállalják a járó betegek szakellátását úgy, hogy a polgármester erről nyilatkozik az egészségügyért felelős államtitkárnak, majd feladatátvállalási szerződést köt. A XIII. kerületi képviselő-testület január 17-i ülésén úgy döntött, hogy önkormányzatunk a továbbiakban is vállalni kívánja a kerület lakóinak járóbeteg-szakellátását.

CSOP VERONIKA



## Társasházi rendelő közös képviselővel

**A XIII. Kerületi Egészségügyi Nonprofit Kft.-t bízza meg az önkormányzat a Szegedi úti és a Visegrádi utcai rendelőintézetek (mostantól hivatalos nevükön: egészségházak), mint társasházak közös képviseletének ellátásával, határozatlan időre. A képviselő-testület december 13-ai ülésén döntött arról, hogy a két egészségügyi épületét társasházzá nyilvánítja, egyúttal elfogadta ezek létesítő okiratát. Az indoklás szerint a közös képviseletre az egészségügyi nkft. a legalkalmasabb, hiszen erre megvan a szakértelme és felkészültsége.**





75 éves a kerület A XIII. kerület arca – 2013

# Sárosi Éva a mi háziasszonyunk

A XIII. kerület idén ünnepli 75. születésnapját. Ebből az alkalomból egész évben számos rendezvény, program kapcsolódik a jubileumhoz. Az önkormányzat többek között A XIII. kerület arca – 2013 címmel versenyt hirdetett 18–30 éves, kerületi lakóhellyel, munkahellyel rendelkező vagy itt tanuló hölgyek részére, aki egész évben képviselheti városrészünket a jeles rendezvénysorozat háziasszonyaként. A jelentkezők közül *Sárosi Évát* érte az a megtiszteltetés, hogy megnyerő személyével reprezentálja a helyi értékeket.

– Vidékről származom, a fővárosban az első perctől fogva Angyalföldön élek, ezt a környezetet infrastrukturálisan a legdinamikusabban fejlődő városrésznek tartom. Nagyon örülök, hogy első lakásomat itt sikerült megvásárolnom, ahol párommal együtt otthon érezzük magunkat. Választásom lakhelyemet illetően tudatos volt, a helyi kulturális élet, a színházak, a hangulatos kávézók, a Margitsziget, a Szent István park legkedvesebb részei szabadidőm eltöltésének – tájékoztatott Sárosi Éva.

– *Mi motiválta, hogy benevezzen a versenyre?*

– Régóta gondolkodom azon, hogyan tudnék a kerületi közösség aktív tagjává válni, így a meghirdetett pályázat rögtön felkeltette a figyelmemet, azonnal maga-



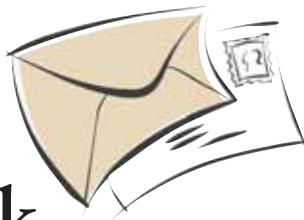
ménak éreztem. A feladatot testhezállónak találtam, és nagy kedvvel vágtam bele, szerencsére sikeresen. Azt gondolom, hogy tulajdonságaim révén megfelelek a pályázat elvárásainak.

– *Milyen elfoglaltságokkal jár a cím?*

– Feladatom, hogy egész évben háziasszonyként szerepeljek a jubileum alkalmából megrendezendő kerületi összejöveteleken, programokon. Nagy megtiszteltetés számomra, hogy nem csak külsőmmel, hanem kiváló kommunikációs képességemmel is öregbíthetem városrészünk jó hírét, hiszen sokszor beszédet is kell majd mondanom a nagyközönségnek. Ezenkívül díjak átadásában is segédkezem majd, hosztapasztaimnak köszönhetően ezt a felkérést is lelkesen fogadtam. Bár semmiféle anyagi vonzata nincs a címnek, de annyi helyi élménnyel gazdagodhatok ezáltal, hogy valóban nyertesnek érzem magam!

**Levelsládánkból** Köszönet

## Jelképes virágcsokor segítőinknek



Nem kis izgalommal szerveztem Zsuzsikám (*képünkön*) diplomaosztóját január 18-án, amikor ledoktorált. Egy anyának egy ilyen pillanat büszke, örömteli alkalom, egy álom vált valóra.

Azt mondják, az élet egyik nagy feladata, hogy gyerekeidet neveld fel. Zsuzska idén húsz éve kezdte el az iskolát, ebből 17 évig egyedül maradtam ezzel a feladattal. Évekig nem kaptunk gyermektartást, csak magamra számíthattam a négy gyermekem

nevelésében. A mi helyzetünkben, valóban nagy segítségnek számított az önkormányzat jóvoltából a havi anyagi támogatás. Iskolakezdés, erdei táborok, szemüvegcsere: csak a hivataltól számíthattam egy-egy rendkívüli segélyre. Emlékszem, milyen boldogan cipeltük haza a karácsonyi csomagokat, vagy akár egy zsák krumplit. Egyik évben megbeszéltük, karácsonyra nem veszünk fát, csak gallyakat, aztán amikor a számlámon megláttam az ünnepi segélyt, mégis körülülhettük a fenyőfát. Zsuzsi, kisiskolás kora óta végig, szociális és tanulmányi ösztöndíjas volt, az egyetem éve alatt rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesült a Bursa Hungarica ösztöndíj mellett. Többször kapott lehetőséget a polgármesteri hivatalban szakmai gyakorlat elvégzésére, közreműködött választási és népszámlálási munkákban, ami nem csak anyagi, de szakmai fejlődésében is nagy előrelépést jelentett. A diplomamunkáját is az önkormányzati környezetvédelmi feladatokról írta, melyhez készséggel adtak anyagokat a szakmabeliek. Most, hogy Zsuzska doktorált, lezárult egy életszakasz, és minden eddig nyújtott segítséget és támogatást szeretnénk egy jelképes virágcsokorral megköszönni a kerület vezetésének és a szociális osztálynak.



RÓZSA ILDIKÓ

**Ingyenes tanfolyam** Otthonukban segítenek

## Ön is lehet helyettes szülő



Mi legyen a gyerekkel, ha egy egyedülálló szülőnek kórházba kell mennie? Ha munka mellett még tanulni szeretne, ki vigyázzon a csemetére? Kire bízható krízishelyzetben a gyermek, ha nincs rokon, barát, aki elvállalná? Ilyen helyzetben jó megoldás lehet a helyettes szülő, aki otthont nyújt a gyermek számára, amíg a hozzátartozó gyengélkedik, vagy több műszakban dolgozik. A helyettes szülők gyermekszertető emberek, akik szívesen megnyitják otthonukat a bajba jutottak előtt. A Fehér Kereszt Közhasznú Egyesület pályázati támogatásnak köszönhetően ingyenes felké-

sztető tanfolyamot szervez olyan polgárok részére, aki szabadidejükben örömmel foglalkoznak fiatalokkal. Várják azok jelentkezését, akik szeretik a gyermekeket, és szívesen segítenének a bajba jutott családoknak. Az egyesület a 06 (1) 343-6680-as, illetve a 06 (20) 961-9359 és 06 (70) 317-5354-es telefonszámon, valamint az egyesulet@feherkereszt.hu e-mail címen várja a helyettes szülőséghez kedvet érző felnőttek jelentkezését.

**Részletek**  
a [www.helyetteszulo.hu](http://www.helyetteszulo.hu)  
oldalon található.



## Társasházi ügyek

Önjáró  
közös képviselők

Magyarországon másfél millió ember él társasházban, lakásszövetkezetben. A közös tulajdonú lakóingatlanban minőségi életfeltételeket, fejlődést azonban csak akkor lehet elérni, ha a tulajdonosok, a közös képviselők, az intézőbizottságok ismerik, valamint gyakorolják a jogaikat és a kötelezettségeiket.

Szerkesztőségünket számos olvasó kereste meg társasházi problémával, ezért egy új rovatot indítottunk *Társasházi ügyek* címmel.

Mit tud tenni egy közösség, ha egy lakó több éve nem fizet közös költséget? Féléve már a vízőráját is leszereltette, vízfogyasztását a közösség fizeti. Hogyan lehet emberesen behajtani a tartozást? Mit tehetnek a lakók, ha a közös képviselő aggályosan könyvel? Mit tud tenni a többség, ha van egy lakó, aki minden újtó szándékú határozatot megkifogásol? Számátalan kérdés vetődik fel, melyekre folyamatosan keressük a válaszokat.

Tavaly a Közös Képviselő Napján és Társasházi Expón közel 40 cég mutatkozott be, akik különböző szolgáltatásaikkal kívánják segíteni a társasházak közösségét. Az előadók között dr. Bék Ágnes, a Társasházak és Társasházkezelők Országos Egyesületének elnöke, Kóvári Éva az Egyesület a Társasházakért részéről és Farkas Tamás, a Lakásszövetkezetek és Társasházak Országos Szövetségének elnöke is sok érdeklődőnek. Mindhárom civil szervezet képviselője egyetértett abban, hogy szükség lenne egy hatékony jogszabályi környezetre, ezért indítványozták a társasházi

törvény módosítását. Ma törvényes felügyelet nélkül végzik munkájukat a közös képviselők, ezért kezdeményezik a társasházak, valamint a társasházkezelők, közös képviselők felügyeleti szerveként egységes ingatlanszakmai kamara felállítását, valamint a kamara működésének megszervezését. Előfordul, hogy a közgyűléseken néhány ember számos meghatalmazással dönt a társasház ügyeiben. Ma arra van lehetőség, hogy a társasházak saját SZMSZ-ükben rendelkezzenek arról, hogy egy személy maximum hány meghatalmazottat képviselhet a közgyűlésben. Ha egy tulajdonos vagy a közösség adott döntést, határozatot megkifogásol, a bírósági eljárásoknál a bíró csak arra kapja meg a jogot, hogy hatályon kívül helyezze, de döntést nem hozhat arról, mi lett volna a megoldás adott helyzetben. A civil szervezetek a társasházak fizetőképességének megőrzése miatt a behajtások, hátralékek, végrehajtási eljárások gördülékenyebbé tételét is szorgalmazzák a törvényalkotóknál.

A legfontosabb azonban a közösségi szemlélet kialakítása lenne, mindannyian felelősek vagyunk lakóközösségünkért, valamint hogy a tulajdonosok és a képviselőket ellátók megismerjék és gyakorolják a jogaikat és a kötelezettségeiket.

**Ha ön is társasházban, lakásszövetkezetben lakik, és van nyilvánosság elé kíváncsi története, kérem, írja meg a szerkesztőség címére „Társasházi ügyek” jellegre, elérhetőségeink az impresszumban találhatóak.**

KASSAI GIZELLA



## Nemsokára magyar piac nyílik

## Megújul a Lehel Csarnok az aluljárószinten



A Lehel Csarnok nem csupán a XIII. kerületiek egyik legfontosabb bevásárlóhelye: a főváros más részeiből is sok törzsvevő jár ide rendszeresen. A régi vállalkozó-kereskedő családból származó *Lancz Tibor* éppen egy esztendője vette át nyugdíjba vonult elődjétől a csarnok vezetését. *Milyen változásokat hozott a múlt év és melyek az idej tervek* – a többi között ezeket kérdeztük tőle.

– A tavaly átadásának tizedik évfordulóját ünneplő negyvenöt ezer négyzetméter alapterületű létesítményben a legnagyobb változást az őstermelői asztalok átrendezése jelentette. Aki régebben a galérián állva lenézett ezekre az asztalokra, láthatta, hogy nagy holtterek vannak. Ezért javasoltam a módosítást, amit az önkormányzat pozitívan fogadott. A két fő sor helyett a múlt nyáron négy észak–déli tengelyt alakítottunk ki. Így tizenkét új őstermelői asztalt tudtunk berakni, és a vásárlók mozgását is megkönnyítettük azzal, hogy keresztbe és átlósan is lehet közlekedni. A termelők kiválasztásánál a színesség és változatosság, a minél többféle áru biztosítása volt a fő szempont.

– *Az aluljárószinten – vagy ahogy sokan hívják, a „metrószinten” – egy ideje alig van vásárló. Van-e, lesz-e itt valamilyen változás?*

– Annak idején a nyitáskor az volt a cél, hogy legyen egy olyan rész, amely az esti órákban is nyitva van. Az átmenőforgalom csökkenése azonban kedvezőtlenül hatott ennek a szintnek a látogatottságára. Ezt erősítette az is, hogy a cég megszűnése miatt nyolc év után tavaly itt és az északi oldalon is bezárt a Reál üzletlánchoz tartozó Arzenál Áruház. Viszont nem telt bele hatvan nap sem, és a Lehel tér felőli oldalon karácsony előtt megújult környezetben megnyitotta üzletét a CBA. A látogatottság azóta folyamatosan emelkedik. A másik bezárt üzlet bérlőjét még keressük. Ez lehet élelmiszerbolt vagy más olyan profilú üzlet, amilyen még nincs a házban, de van rá vásárlói igény.

Ez azonban csak a kezdet volt: az úgynevezett metrószinten levő egy éve kiadatlan üzlet nemsokára zöldség-gyümölcskereskedés lesz. A lenti rész átrendezésre kerül: a boltokat elválasztó falakat kivesszük, és közel húsz őstermelői asztallal előreláthatólag már-

ciusban egy „magyar piacot” alakítunk ki, klasszikus magyar árukkal, például kolbászokkal, tejtermékekkel. Tervezzük még a kulturális divízióval együttműködve egy, a nagyvásárcsarnokhoz hasonló Nemzetiségek Hete programsorozat szervezését.

– *A gazdasági válság nyilván kihat a Lehel forgalmára is.*

– Sajnos itt is érezzük, hogy a vevők száma és a vásárlásra fordított összeg is csökken. Ezért is örülünk, hogy a valamikori Földhivatal két telephelyén január elején megkezdte működését a járási hivatal. Számításaink szerint ez napi több száz embert vonz a csarnokba, akik jó részéből remélhetőleg idővel vevő lesz. A vásárlás kényelmét szolgálják a Németországból beszerzésre kerülő új bevásárlókocsik.

A célunk, hogy a Lehel Csarnok nem feltétlenül a legolcsóbb, de mindenképpen a legjobb legyen. Számúzzuk a minőségileg kifogásolható árukat. Megbízható forrásból származó, jó minőségű, friss termékeket szeretnénk kínálni a lehető legjobb áron a hét minden napján.

CSOP V.

**KIPUFOGÓ KLINIKA**  
Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása  
KIPUFOGÓK  
Katalizátorok garanciával.  
**MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS**  
1039 Bp., Árpád utca 23.  
Telefon: 240-5603  
1141 Bp., Fogarasi út 189.  
Telefon: 383-8055  
<http://www.kipufogo.hu>  
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

**ANNA OPTIKA**  
INGYENES LÁTÁSVIZSGÁLAT  
szemüveggészítés és javítás  
kontaktlencse  
**Komplett szemüveg 9.900 Ft**  
(divatos keret + 1 pár lencse)  
**Szemüveggeretek -70%**  
részletek az üzletekben és a weboldalon!  
XIII., PANNÓNIA u. 48. Tel: 329-4058  
XIII., POZSONYI út 1. Tel: 270-3804  
VII., WESSELÉNYI u. 2. Tel: 321-1232  
H-P: 10-18



Építészetünk A-tól Z-ig Béke tér 1/A

# Szent László-plébániatemplom

Budapest Székesfőváros megbízásából 1928–1929-ben épült föl az angalföldi, később Magdolnavárosi Szent László-plébániatemplom, melyet még ugyanabban az esztendőben, november 10-én felszenteltek. A dómszerű, neogótikus stílusban emelt szentélyt Petrovác Gyula tervezte Foerk Ernővel közösen; a kettőjük alkotta páros 1914 és 1930 között mintegy harminc templomot épített országszerte, Petrovác pedig, ezekkel együtt, az évtized végéig, 1939-ig összesen ötven ilyen tervezett. Utóbbit egyébként nem csupán építészként jegyzik, hiszen kora jelentős közéleti szereplője is volt egyben.

A Magyar Katolikus Lexikon adatai szerint Petrovác Gyula (Óbecse, 1877–1940) a kalocsai jezsuita gimnáziumi érettségi után a Műegyetemen szerzett mérnöki oklevelet 1898-ban, s még ugyanabban az évben katedrara állt: az 1898-ban létrehozott Budapesti Magyar Királyi Állami Felső Építőipariskolának nem csak tanára volt, hanem ő alapította, majd húsz évig vezette is a tanoda menzáját. A győri folyamszabályozó társulat szakaszmérnökeként, 1899-ben a vági

Rába-híd vasbeton-alépitményének és a Rábaszabályozó Társulat székházának építője. Sok más mellett nevéhez fűződik a szegedi Fogadalmi templom, a kelebiai, a budapesti Kerepesi úti, a Béke téri, a Babér utcai Szent Mihály-plébániatemplom és a kispesti Jézus Szíve templom tervezése. De részt vett a kalocsai érseki székesegyház, s a sárvári nagytemplom átépítésében. Amellett, hogy 1907-től a kalocsai érsekség műszaki tanácsosa, s a kalocsai főegyházmegye művészeti előadója, egyik alapítója a Keresztény Községi Pártnak, emellett 1920-tól a székesfővárosnak is dolgozik, 1922-től már a Közmunkák Tanácsának tagjaként. 1923-tól 1939-ig tagja a Nemzetgyűlésnek, miközben egy ideig a Képzőművészeti Társulat igazgatója, 1937–1938 között pedig a budapesti XXXIV. Eucharisztikus Világkongresszus szervezésé-

nek műszaki igazgatója, a műszaki létesítmények tervezője.

Társa, Foerk Ernő (Temesvár, 1868–Budapest, 1934) kezdetben a budapesti Iparművészeti Iskolán tanult szobrászatot, közben építőmesteri gyakorlatot szerzett, tanul-



mányait a bécsi képzőművészeti akadémián folytatta. Hazatérve Steindl Imre asszisztense lett a Műegyetemen, majd 1898-tól Petrovác Gyula „mellé szegődve”, ő is a felső építőipariskola tanára. A Műemlékek Országos Bizottságának megbízásából növendékeivel több műemléket fölmért. 1908–1912 között a kalocsai székesegyház restaurátora és bővítője, a liturgikus tárrendezés és a berendezés tervei- nek készítője. A tanárkollégából az első világháború évében, 1914-ben válik társtervező, s amint már említettük, egészen 1930-ig dolgozik Petrovác Gyulával együtt, leginkább templomépítőként.

Ami pedig a Szent László-plébániatemplomot illeti, nos, hamar javításra szorult, mivel padozata 1934-ben megsüllyedt. Ezért a szentély és a főhajó padlójának tartására – Borsos László mérnök tervei alapján – vasbetonfödémeket készítettek. A templomot a második világháború sem kímélte, mivel többszörösen is megsérült, de komolyabb károk leginkább a plébániát érték. Utóbbit a világegés után nagyrészt, a templomot viszont teljesen az eredeti állapotnak megfelelően állították helyre. A háromhajós, kereszttházas, egyetlen homlokzati toronnyal épült templom főoltára Szent László vezérre választását ábrázolja, s a mellékoltárok motívumaival együtt Molnár C. Pál alkotása. A stáció szobrait Antal Károly mintázta és Vignali Gusman öntötte bronzba.

K. A. I.

(Köszönjük az Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény segítségét! Sorozatunk Ferka András Pest építésze a két világháború között című munkáján alapul.)

Komoly határhöz érkezünk: hetvenötödik alkalommal sétálunk itt fel-alá együtt. Ez a szám megérdemel egy kis ünnepet. Hát akkor éljünk és virágozzunk, ahogy a régiek mondták, és (stílszerűen) szálljunk föl a hetvenötös trolibuszra, és menjünk vele egy pompás utat – semmi másért, csak az utazás örömeért.

A hetvenötös trolira a Jászai Mari téren érdemes fölszállni, pontosabban azon a sarkon, ahol a Radnóti Miklós emléktáblája randevúzik a Kovács Margitéval – ebben a házban laktak mindketten –, s ahonnan már a Budai Nagy Antal utca kezdődik. Nem tudom, a végállomáson várakozók közül hányan tudják, ki volt az utca névadója, gyanítom, nem sokan – a többség, valószínűleg, a Honvéd sokszoros válogatott labdarúgóját sejtí a név mögött. Ne áruljuk el nekik, hogy a trolivégállomás utcája egy hajdani parasztvezér előtt tiszteleg, mert a végén még eltörlődik ő is, mint a közelbeni kommunisták, a Sallai, a Fürst meg a Rajk – abban mindenesetre hasonlít hozzájuk, hogy valamennyien erőszakos halált haltak. (Újpesten a Dózsa Györgyöt már becserélték Görgeyre, amiből tisztán látszik, hogy nincsenek ma divatban a paraszt-

## Jövök-megyek 75.

vezérek.) Persze, Návay Lajos is megérdemelné a rehabilitációt (korábban, negyedszázadon át az ő nevét viselte ez az utca, hajdan a képviselőház elnöke volt, ő meg a vörös terror áldozata lett tizenkilencben), csak hogy a tradíciónak is van határa. Felső határa, úgy értem: nemzedékek nőttek föl itt úgy, hogy a Budai Nagy Antal utcában várakoztak a hetvenötös trolira. És ez a tudás még csak teremt valamiféle otthonosságot, ami legalább olyan fontos dolog, mint a történelmi igazság.

Látják, hogy Lelfilozofáltunk itt a megállóban! Tehetjük, a hetvenötös trolira nem a járatsűrűségéről híres. Ha éppen lekéstük, van időnk gondolkodni a történelmében, van időnk nézelődni (meglepően kevés dolog változott ebben az utcában az elmúlt évtizedekben, a félszuterén üzlethelyiségek között – melyek az utcafrontot uralják – nem egy komoly múltra tekinthet vissza), és van időnk meginni egy felest vagy – ahogy manapság illik – kétharmadost a

tájjellegű borozókban vagy sörözőkben. A kis utca mindig nyugsgó képet mutat, részben az apró üzletek, italboltok okán, részben a trolivégállomás miatt.

Azt ma már minden gyerek tudja, még a legkisebb is, hogy a hetvenes trolit Sztálin hetvenedik születésnapjára adták át és nevezték hetvenesnek, de aztán nem vártak mindig egy-egy évet az újabb vonalak felállításával (pedig úgy lett volna illendő), mert ha így jártak volna el, sosem lett volna hetvenötös trolijárat: a



szovjet diktátor hetvennégy évesen hunyt el.

Ha kalandra vágynak, hátra üljenek – régi szabály ez a trolibuszokon. A leghátsó ülések olyan érzéssel töltik el az utazót, mintha a Vidámparkban járna. Ismertem olyan urológust, aki orvosilag ajánlotta a mondott járművet a vesekő-eltávolításra. Nem minden alap nélkül.

Hogyan vannak dolgok a világban, melyek nem változnak, arra igazán szép példa a hetvenötös járat. Nem mondom, hogy túl gyakran járok vele (de azt se, hogy túl ritkán), de akárhányszor megyek, néhány dolog makacsul ismétlődik benne. Az egyik a hátsó sorok rázkódási indexe (régóta gyanítom, hogy nem elsősorban a kocsiszerkezet okán – bár az is játszik benne szerepet – hanem a sofőrök miatt. A trolibuszokat pályatévészett autóversenyzők vezetik – csupa helyi érdekű



Fittipaldi. Mennek, mint a meszes, csikorogva kanyarodnak

– szállanak a csomagok ilyenkor a szélrózsa minden irányába – és padlófékkel állanak meg. Mindent szűk újlípótvárosi utcákon, csúcsforgalomban, összevissza parkoló autók között. Élvezet nézni, komolyan mondom – főleg távolról.) A másik makacsul ismétlődő elem az áramszedők időleges elszabadulása. Ilyenkor

a vezetőnek nem kell fékeznie, az autó (vagy mi ez a citrancs) megáll magától, a szaki komótosan kiszáll, és (típustól függően) vagy a vitorlaköteletet rángatja addig, míg helyére kerül a villa, vagy hórihorgas póznával hadonászik vitézül. Míg ez a móka folyik, áll a forgalom, feltörlődik a sor, vígan mulat a nép.

Most, az ünnepi úton is megtörténik mindez, a közönség (többségük törzsutas, nem valahova tart, hanem valamitől – hiába, a modern trolikon nagyon jól fűtenek) érdeklődve figyeli a kapitány navigációit, és hálás tapssal jutalmazza végül. A vezető a kilowattok közé csap, és mi hangtalanul suhanunk végig a Hollán Ernő utcán meg a Kárpát utcán (olyan modern az eszköz, hogy minden megállót külön kiír nekünk, a pontos időről nem is beszélve), a friss, vidám huzattal ellátott üléseken repül az idő is, nemcsak mi.

A Lehel utcánál elköszönünk a trolibuszunktól, még egyszer köszönetet mondv a égieknek, hogy nemcsak megértük, de túl is éltük a hetvenötöst. És ígéretet teszünk, hogy legközelebb (bármily csábító a lehetőség) nem szállunk fel a hetvenhatosra.

JOLSVAI ANDRÁS





# Közösen a XIII. kerületért

## Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat programja időarányos teljesítéséről, a további feladatokról

Kedves Olvasó!

A kerületi önkormányzat 2011. januárban elfogadott négy évre szóló gazdasági és várospolitikai programjának az elmúlt két évben végzett teljesítéséről tájékoztatjuk önt. Értékelésünkben fejezetenként felelevenítjük a meghatározott célt, majd olvashatóak az elvégzett feladatok, végül szólunk a további teendőkről.

A mögöttünk hagyott két esztendőben a parlamenti többség akarata szerint jelentős változások következtek be. A hatalom átalakította és elfoglalta a politikai intézményrendszer minden meghatározó elemét. A köztársaság alkotmányát hatályon kívül helyezték, államosították az iskolákat, átalakult az államigazgatás. Megváltozott az önkormányzat gazdasági és államigazgatási szerepe, korlátozták az önkormányzatiság, a népképviselő helyi szintű érvényesülését. Az elhúzódó gazdasági válság, a kihívásokra adott rossz kormányzati válaszok következtében az ország gazdasági teljesítménye folyamatosan romlik. A családok réme a munkanélküliség, a gazdasági kiszolgáltatottság.

A XIII. kerületi önkormányzat kötelező és önként vállalt feladatait jó színvonalon látta el, átlag feletti szolgáltatásokat nyújtott a lakosoknak. A kedvezőtlen külső körülmények ellenére nem mondunk le a „Közösen a XIII. kerületért” programunk célkitűzéseiről, határozott szándékunk a feladatok megvalósítása. Bízunk abban, hogy önkormányzatunk a jövőben is megkapja munkájához a lakosság bizalmát és támogatását. Az önkormányzati feladatok változása miatt a közterülettel, a városüzemeltetéssel, a szociális ügyekkel kapcsolatos tennivalóink a jövőben hangsúlyosabbak lesznek. Az oktatás területén az államosítások következtében kevesebbet tehetünk.

Az elmúlt két év eredményeinek, sikereinknek a legfontosabb forrása az összefogás, a kerületi lakosságnak a közös célok megvalósításához nyújtott támogatása volt. Az eredmények megőrzése, erősítése kihívás, egyben programunk megvalósításának biztosítéka. Köszönjük a bizalmat és kérjük munkánkhoz további támogatását.

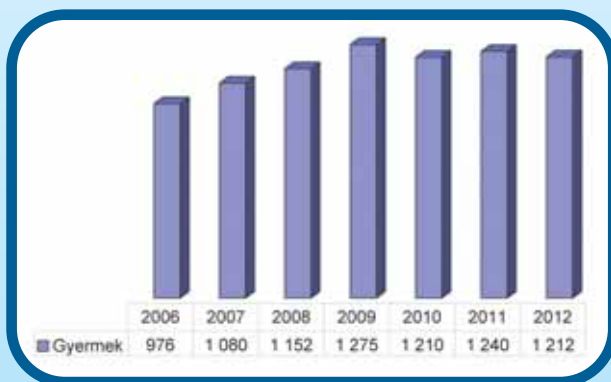
Budapest Főváros  
XIII. Kerületi Önkormányzat nevében  
dr. Tóth József polgármester

### A népességre vonatkozó néhány jellemző

Kerületünk kedvező természeti adottságokkal, értékekkel rendelkezik, polgáraink többsége szeret itt élni. Az önkormányzat tudatos városfejlesztési politikája eredményeként az elmúlt években a kerület fejlődése a világgazdasági válság ellenére folytatódott.

A lakosság száma növekszik, 2005. január 1-jén az állandó népesség létszáma 104 982 fő. 2012. január 1-jén 114 928 fő volt. A teljes lakosságon belül a nők aránya 54,6% (61 657 fő).

A 65 év feletti népesség részaránya a teljes népességhez viszonyítva 18,8%. A 14 éven aluli korosztály lét-



száma enyhén növekszik. 2006-ban 1031, 2012-ben 1212 gyermek született kerületünkben. Az idősök között az egyedül élők aránya 62%. Intézményeinket, szolgáltatásainkat a demográfiai változások figyelembevételével alakítottuk, alakítjuk.

Több tízezer ember munkahelye, közel 26 000 vállalkozás székhelye, telephelye található a kerületben. Az általuk befizetett helyi adók az önkormányzati bevételek meghatározó részét képezik.

Az álláskereső száma 2010 januárjában 2749 fő, 2011. decemberben 3048 fő, a munkavállalási korú lakónépesség 4,3%-a volt. A tartós munkanélküliek száma 1756 fő, magas az ellátás nélküli munkanélküliek aránya (33%).

### 1. A mindennapok biztonságáért

#### Szociálpolitika



**Cél: A szociális ellátórendszer indokolt igényekhez történő alakítása. A támogatási rendszer lehetőségeihez mért bővítése. A közösségi öngondoskodás erősítése. Civil szervezetek bevonása a szociális ellátórendszerbe. A nehéz élethelyzetek hatásainak csökkentése, az életszínvonal és a tolerancia növelése.**

A pénzbeli támogatások törvényi szigorításainak enyhítésére új ellátásokkal bővítettük a helyi rendszert: krízissegély, közüzemidő-kompensáció, tartós munkanélküliek étkeztetése. A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás készülékeinek számát 240-re növeltük. A Radnóti Miklós Művelődési Központba költözött Őszikék Idősek Klubját 20, az Ezüstkor Idősek Klubját 10 férőhellyel bővítettük.

2011-ben 271 fő munkanélküli dolgozott közfoglalkoztatásban. 2012-ben a közfoglalkoztatás hátrányosan alakult át. A közgyógyellátásban részesülők körét a helyi rendelet módosításával bővítettük. A feltételek enyhítésével közel 1500 idős embernek tudtunk segíteni. A városon belüli közösségi közlekedés költségeihez a gyesen lévő szülő részére 50%-kal járultunk hozzá.

2011-ben a méltányossági lakásfenntartási támogatás összegét a képviselő-testület megemelte, havonta átlag 3813 család részesült ellátásban. A törvényi szigorítás



ellenére – átmeneti segély címén – a lakhatási támogatást és annak mértékét megőriztük. Az átlagnyugdíj (111 910 Ft) 70%-át el nem érők egyszeri támogatásban részesültek. A jogosultak – kérelemre – az év utolsó hónapjában 5000 Ft-ot kaptak. Összesen 278 fő részesült ebben az ellátásban.

Közel 200 idős vett részt nyelvi képzésben, informatikai tanfolyamainkon eddig 2500 idős ember sajátította el a számítástechnikai ismereteket.

**További feladat: Rendszeresen vizsgálni kell a kerület szociális helyzetének sajátosságait, valamint a hatályos jogszabályokat, és ehhez kell igazítani a helyi szociálpolitika eszközeit.**

#### Szemünk fénye – gyermekek biztonságáért

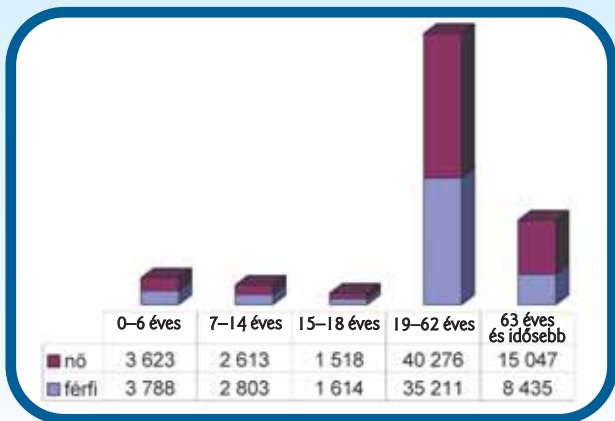
Az óvodai és az iskolai ellátás teljes körű, az intézményi választék gazdag. Önkormányzatunk a kötelező és önként vállalt feladatait magas színvonalon látta el.

Az óvodák és az iskolák egyedi pedagógiai programja biztosította a sokszínű közoktatási kínálatot, a gyermekek képességeihez igazított fejlődési ütemet, az emelt szintű nyelvoktatást, az informatika alapjainak elsajátítását, a művészetek eredményes oktatását, és lehetőséget adott érdeklődésüknek megfelelő programok választására.

A gyermekek napközbeni ellátására 1039 bölcsődei férőhely áll rendelkezésre, minden jogos igényt kielégítünk. Az ellátást a 0–3 éves korú gyermekek 31%-a veszi igénybe. 2011-ben a Hajdú utca 21.-ben 112 férőhelyes bölcsődét adtunk át. Megteremtettük annak jogi és anyagi feltételeit, hogy a kerületi állampolgárok továbbra is térítésmentesen vehessék igénybe a legkisebbek napközbeni ellátását. Ugyanebben az évben a Petneházy u. 86. szám alatt 8 telephelyen alakítottunk ki családi napközit telephelyenként 7-7 férőhellyel. A 11 családi napközi, összesen 77 férőhellyel – a fővárosban elsőként – hálózatban működik.

A nyári étkeztetést minden évben megszervezi a Prevenációs Központ; 2011-ben 226 család 507 gyermeke, 2012-ben 239 család 425 gyermeke részesült az ellátásban.

**További feladatok: Lehetőség szerint folytatni kell a programot. A szolgáltatások középpontjában a gyermek, illetve a gyermekeket nevelő családok állnak.**





## 2. A tudás hatalom



**Cél:** A közoktatás színvonalának emelése, a tehetséggondozás, a felzárkóztatás, az esélyegyenlőség biztosítása, a felnőttoktatás, a nemzetközi kapcsolatok és a nyelvoktatás fejlesztése.

Minden intézményünk felkészült a kompetenciaalapú oktatás kiszélesítésére és fenntartására. A gyermeklétszám növekedéséhez alkalmazkodva alakítottunk ki újabb óvodai csoportszobákat és bővítettük a férőhelyek számát. 2011-ben elkészült a Futár és a Zöld Ág Tagóvoda teljes rekonstrukciója, a Pitypang Tagóvoda 150 kisgyermek befogadására alkalmas új épületszárnya. Az Ének-zenei és Testnevelési Általános Iskolában folytatódott a nyílászárók cseréje és befejeződött a hőközpont felújítása, megvalósult a Berzeviczy Gizella Tagiskola teljes akadálymentesítése. A Hegedüs Géza Általános Iskolában elkészült a téli-szerű sportpálya. Befejeződött a Madarász Viktor Tagóvoda teljes felújítása. Iskoláinkban szervezők segítik a szabadidő értékteremtő módon való eltöltését. A nyári szünet idejére a Margitszigeten napközis tábor, Velencén üdültőtábor áll az önkormányzati intézmények rendelkezésére. Velencén szervezték meg – tavaly 12. alkalommal – a „Testvérvárosok angol nyelvi táborát” is. Öt testvérvárosunk fiataljainak egy időben és helyen teremtettünk lehetőséget a személyes találkozásra, ahol ismeretséget, barátságot köthettek.

Az angol–magyar kétnyelvű óvodai program 2011 szeptemberében indult két kiscsoporttal a Pitypang Tagóvodaiban. A program eredményesen halad, a csoportok indulásuk óta maximális létszámmal működnek.

Folytatódtak a gimnáziumokban a helyben szervezett 100 órás intenzív ingyenes nyelvtanfolyamok, melyek szakmai eredményességét a nyelvvizsgák számának emelkedése igazolja. 2010-ben Németországba, 2011-ben Franciaországba és Olaszországba, 2012-ben Angliába szerveztünk nyelvyakorlási lehetőséget, melyeken gimnáziumonként 2-2 kiemelkedő képességű, szociálisan rászoruló diák vehetett részt.

Az ECDL-program kezdete óta összesen 2579 regisztrált tanuló 11 722 sikeres modulvizsgát tett.

Egy vagy több tanéven keresztül eddig 45 kerületi tanuló iskolai életpályáját tettük egyéni fejlesztéssel zökkenő mentesebbé. Törvényi változás miatt az évek óta jól működő szolgáltatást meg kell szüntetnünk. Tanévenként átlagosan 170-180 fiatal részesült Bursa Hungarica ösztöndíjban.

A lakosság részére 2011 tavaszán hirdettük meg kezdő angol nyelvtanfolyamunkat, melyet 64 órára emeltünk. 2004 óta összesen 5600 fő kapott lehetőséget térítésmentes nyelvtanulásra.

2011 tavaszától rendszeresítettünk ingyenes kezdő és haladó angol tanfolyami csoportot kismamák részére. Igény szerint a tanfolyami órák idejére gyermekfelügyeletet biztosítottunk. 2011-ben és 2012-ben 111 kismama kapott 64 órás nyelvtanulási lehetőséget. 2011 ősztől indítottuk első 90 órás kismama ECDL Start számítástechnikai tanfolyamunkat, mely 60 órás alapozó és 30 órás vizsgára felkészítő képzést foglalt magában. 2011–2012-ben három csoportban, összesen 45 kismama szerezhette meg az ECDL Start bizonyítványt, mely megkönnyítheti a munkaerőpiacra való visszatérésüket.

A Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzat az elmúlt két évben a kerület gyermek- és ifjúsági közösségének központjává vált. Önálló rendezvényekkel színesítik a kerületi közművelődési és szabadidős programokat.

Az iskolák államosítása szükségessé teszi a GYIÖK kerületi közéleti szerepének bővítését, szakmai tevékenységének és érdekvédelmi jogosultságainak erőteljesebb hangsúlyozását.

**További feladat:** Az önkormányzat anyagi lehetőségeinek függvényében támogassa a szociálisan rászoruló, tehetséges fiatalok tanulmányait, a diákok és szülők által megkezdelt, a nyelvtanulást segítő program folytatását. 2013 szeptemberében

újabb két kiscsoport indításával válik teljessé az angol–magyar óvodai rendszer. 2013-tól át kell alakítanunk a középiskolai ECDL-programot.

## 3. Digitális esélyegyenlőség



**Cél:** Az internet-hozzáférés minél szélesebb körű biztosítása.

A kerületi kártya átvételével 2012 végéig 1129 lakos kapott hozzáférést a wifi rendszerű internetezéshez. A hozzáféréssel lefedett közterületek: József Attila, Béke, Gyermek tér, Gyöngyösi sétány, RaM kert, a Hegedüs Géza Általános Iskola előtti terület a Fastyúk utcában, a Jakab József utca, az Országbíró és a Vizafogó sétány. Intézményeink közül az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Házban és környékén, a Civilek Házában a Váci út 50. szám alatt, a RaM-ban, az AJAMK-ban és a polgármesteri hivatalban, valamint a Lehel Csarnokban működik wifi.

A www.budapest13.hu oldalon elérhető önkormányzati honlapot 2011-ben 665 853 látogató kereste fel, akik együttesen 2 161 542 oldalt nyitottak meg. Tavaly 529 484 látogató 2 425 040 oldalt nyitott meg. 2012-ben az „Önkormányzatok és települések” kategóriában elnyertük a Magyar Marketing Szövetség pályázatának „Az év honlapja” díját.

2011-től a Számítástechnikai Általános Iskola 7–8. évfolyamos tanulói részére is biztosítottuk az ECDL-tanfolyamon való részvétel és az ECDL START vizsga költségét.

2011-ben azzal segítettük 87 kerületi lakóhellyel rendelkező, felsőoktatási intézménybe felvételt nyert és felsőfokú tanulmányait nappali képzésben megkezdő hallgatót, hogy részükre az internet-előfizetés költségeit havonta 5000 forinttal támogattuk.

**További feladat:** A wifi-elérhetőség további bővítése.

## 4. Érték az egészség



**Cél:** A kerületi lakosság egészségtudatos életvitelének fejlesztése, támogatása óvodáskortól az időskorig.

A korábbi 24 helyett 26 körzet működik a kerületben, ezenkívül 6 iskolai és 10 ifjúsági védőnő dolgozik az iskolákban. A védőnők 2011-ben 21 013 alkalommal tettek családlátogatást, a tanácsadáson 11 193 fő jelent meg. Az Ipoly utcai házi gyermekorvosi-védőnői rendelő a korszerűtlen Tátra utcait váltotta ki. A közel négyszáz négyzetméteres komplexum kiváló műszaki tartalommal valósult meg.

A felnőtt és gyermekfogászati alapellátás 2011. áprilistól privatizált formában működik. A korábban veszteséges tevékenység eredményessé vált, az ellátás színvonalát megőriztük. A laboratóriumban bevezetésre került az előjegyzési rendszer, mely 2011 decemberétől interneten is elérhető.

2011-ben a fizioterápia területére került korszerű gép. 2012-ben lézerberendezést vásároltunk 22 millió Ft-os értékben, mely alkalmas az általános sebészeti, urológiai, nőgyógyászati és gasztroenterológiai műtétek elvégzésére.

2011-ben távellenőrzési rendszert alakított ki az önkormányzat a betegségmegelőzés, illetve gondozási munka színvonalának javítása érdekében. Először a Jász utca 130. szám alatt, majd a RaM-ban működő idősök klubjaiban.

2010–2011-ben a 13. évüket betöltött leánygyermek HPV-ellenes oltássorozatát finanszírozta az önkormányzat. 2012 júliusától a 13 éves korú fiúgyermekre történő kiterjesztéséről döntött a képviselő-testület. A prevenció e fajtája így kiegészül a különböző száj-garat-, bélnyálkahártyarák és nemi szervi szemölcsök kialakulásának megelőzésével is. A már hagyományos „szombati szűréseken” 2011-ben 424-en, 2012-ben 392-en jelentkeztek vizsgálatra hat szakterületen: mammográfia, hasi UH, csonttritkulás-vizsgálat, urológia, fül-orr-gégészlet, szemészet-hipertónia.

Számos rendezvényen történik preventív egészségügyi tevékenység, ahol az egészségügyi szolgálat szakemberei vérnyomást, vércukrot és vércholesterinszintet mérnek, egy-egy programon 150-200 alkalommal. Az időskorúak prevenciójának 2012-től megvalósuló új formája a 65 év feletti lakosok ingyenes pneumococcus elleni oltása, felnőtt háziorvosi ajánlás alapján.

Felvilágosító céllal fórumokat, előadásokat szervezünk a szülőknek. Az elmúlt két tanévben 11 általános és 3 középiskolában épült a tanterembe az „Életvezetési ismeretek” című program, melyen közel 3000 tanuló vett részt 7 oktató védőnő vezetésével.

**További feladat:** Fejleszteni kell a betegségmegelőzést és egészségfejlesztést, az életmódtanácsadást, valamint a mentális egészség védelmét és helyreállítását. Indokolt a HPV elleni védőoltási kampány folytatása, illetve megfontolandó életkori kiterjesztése. A kerület 65 év feletti nyugdíjasai számára továbbra is lehetővé tesszük az ingyenes pneumococcus elleni védőoltást. A távellenőrzés kibővítését tervezzük, fokozatosan bevonva az idősök klubjait.

## 5. A kiművelt emberfőért



**Cél:** A közművelődési feladatok magas szintű ellátása.

Az elmúlt két évben a közönséget a legnagyobb mértékben a RaM Colosseum programjai vonzották. Eddig mintegy 150 000 néző látogatott el a főváros első elményszínházába. Új kezdeményezésként indult az A13 Színház, Az opera világa, a Klasszikus kedvenceink, az Óperencia Színház, a Mindentudás Középiskolája című programunk, összesen mintegy 10 000 nézővel. Számos művészt, hivatásos és amatőr szintársulatot, zenei együttest nyertünk meg előadásainkra, például az A13 Színház, Csepp Színház, Liszt Ferenc Kamarazenekar, Ghymes együttes, Lajkó Félix, Rúzsa Magdi. 2011–2012-ben összesen 61 kiállítást szerveztünk, amelynek 80%-án kerületi művészek, alkotók voltak a kiállítók az Újlipótvárosi Klub-Galéria, a Mácsai István Galéria, a Városház Galéria, a RaM aulája rendezvényén.

Eredményesen valósultak meg az önkormányzati rendezvények: díszpolgárvató, jótékonyági bál, színházi est, civil szervezetek rendezvényei, iskolai gálák és szalagavatók. Sikeresen kezdte meg működését az Őszikék Nyugdíjas Klub és a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár új fiókja.

A Helytörténeti Gyűjtemény új és korszerű helyszínre, az Angyalföldi József Attila Művelődési Központba költözött, mintegy 600 tárggyal és több tucat nyomtatott anyaggal bővülve. Folytatódott a kerületről szóló interjúk sorozata, megjelentettük a Helytörténeti Füzetek 2011-es számát és a kerület emléktábláit bemutató kötetet. Folytattuk az emléktábla-állítási programunkat, megőriztük Angyalföld hajdani jeles gyárainak, üzemeinek emlékét.

A Kerületi Napokat megnyitó Vízi majális a kerület lakosságának kedvelt tavasznyitó programjává vált.



A Nyáresti Koncertek a Szent István parkban nemcsak a környék lakóinak nyújtanak színvonalas kulturálódási lehetőséget. A 2011. évi utcából közel 15 000 látogatót vonzott a Dagály utcába. A 20. születésnapját ünneplő rendezvény az elmúlt két évtized hangulatát idézte fel. A Szent Mihály-napi búcsú igazi népnepnéppé vált. 2011-ben indult útjára nagy sikerrel a Vakáció-akció, a nyári szünidőben kulturális, művészeti, ismeretterjesztő és szabadidős programokat kínáltak a szervezők.

A Civil Szervezetek Találkozója évről évre érdeklődés kíséri. Havonként ülésezik a Civil Kerekasztal. Támogattuk a civil kezdeményezéseket, a lakossági szórakoztató rendezvényeket (pl.: Pozsonyi piknik, Szekszárdi Utcai Vigasságok, Szomszédolás). A Lakótelepi Napok rendezvénysorozatot 8 alkalommal szerveztük meg. Önkormányzatunk pályázatokkal, valamint a Kerületi Napok rendezvényein keresztül támogatta az egyházak és civil szervezetek kulturális programjait 2011-ben 20 540 000, 2012-ben 30 330 000 Ft-tal. A Liszt Ferenc Kamarazenekar Alapítványt támogatjuk, cserébe közreműködői rendezvényeinknek.

**További feladat: Tartalmas közösségi programok szervezése, hagyományok ápolása, az önszerveződés támogatása.**

## 6. Ép testben ép lélek



**Cél: Az egészséges életmód feltételeinek javítása, az egészségmegőrző szűrőprogramok szervezése.**

Az egészségmegőrző szűrőprogramot 13 éve szervezi az önkormányzat, ez idő alatt összesen 21 093 testméret- és 2878 terheléses vizsgálatot végeztek a szakemberek. 2011-ben 3 játszótér és 2 labdapálya, 2012-ben 6 játszótér és egy labdapálya felújítására került sor. 2011–2012 során 36 játszó- és sporteszközt helyeztek ki.

Az Országbíró lakótelep komplex, közterületi megújítása eredményeként több közösségi tér szolgálja a pihenni vágyókat. Az újonnan kialakított szabadtéri fitnessközpont 2000 négyzetméteren a felnőttek számára is kihívást jelentő szabadtéri sporteszközökkel áll az érdeklődők rendelkezésére.

Korszerű burkolatot és sátorborítást kapott a Hegedűs Géza Általános Iskola sportpályája. A hétvégi nyitott iskolák programban hat iskola és az ATTE vesz részt. A sportlétesítmények hétvégi nyitva tartását az önkormányzat 5,5 millió Ft-tal támogatta. 2011-ben a 271 alkalom során a résztvevők létszáma 8061 fő volt.

Rendszeres testedzési lehetőségeket biztosítunk a nyugdíjasok részére az Angyalföldi Sportcentrumban, melyeken alkalmanként 60-80 fő vesz részt. A Dagály strandra ingyenes, 25-50 alkalomra jogosító bérletet adtunk az igénylők részére (az elmúlt két évben 37 millió Ft értékben), több mint 1 600 fő vette igénybe a szolgáltatást.

Centenárium alkalmából maradó értékű létrehozásával segítettük a Vasas SC múltját, eredményeit megőrző könyv kiadását (15 millió Ft), a Klub életét bemutató film elkészítését (2,5 millió Ft), új élőfüves labdarúgópálya kialakítását (46 millió Ft).

**További feladat: Újabb szabadtéri fitnesseszközök kihelyezését tervezzük a következő esztendőben a RaM-udvar, a Prevenció Központ, a Gyermek tér területén.**

## 7. A fenntartható fejlődés és környezetünk védelme érdekében

**Cél: Elősegíteni a helyi társadalom környezet-tudatosságát, környezet iránti felelősségét.**



A környezetvédelmi pályázat hatékonyan segítette a kerületi lakosság környezetvédelmi témájú projektjeinek megvalósítását.

Támogattuk a megújuló energiaforrások lakossági felhasználását, a RaM építésekor légszivattyúkat telepítettünk. Csatlakoztunk a Solanova programhoz, melynek keretében a paneltechnológiával készült épületek közül két típusra dolgoztattunk ki terveket.

A házhoz menő szelektív hulladékgyűjtés fontos környezetvédelmi eszköz. A programhoz eddig 420 társasház csatlakozott. A hulladékgyűjtő szigeteket „kalodáztuk”, hogy illetéktelenek ne boríthassák fel a gyűjtőedényeket. Újabb a lomtalanítás során is lehet adni a háztartásokban keletkező veszélyes hulladékokat. A komposztálás támogatása környezetvédelmi pályázaton keresztül valósult meg.

Felújítottuk a Wahrmann Mór közt. Új kerékpártámaszokat helyeztünk ki. 2011-ben és 2012-ben is rendezvényt szerveztünk az Autómentes napra, a programot „bringásreggeli” és kerületi „bringatúra” színesítette.

A zajügyelet 2011-ben 125, 2012-ben 71 panaszt vizsgált ki, melyek következtében összesen 37 zajvédelmi hatósági eljárás indult.

Javaslatot tettünk a Fővárosi Közgyűlésnek arra, hogy – a környezetvédelmi törvényben biztosított jogkörében – munkatervébe vegye fel az egységes budapesti zajvédelmi jogszabály megalkotását, mely alkalmas lehetne a kerülethatárokon is átnyúló zajproblémák kezelésére. A közgyűlés még nem alkotott jogszabályt e tárgyban.

**További feladat: A környezettudatosság elmélyítése a fővárossal együttműködve, házankénti szelektív hulladékgyűjtés kiterjesztése a kerület teljes területére.**

## 8. Rendezett közterületek



**Cél: A kerületi utak műszaki állapotának, a biztonságos közlekedés feltételeinek javítása.**

2011-ben 15 392 m<sup>2</sup> útfelület újult meg: a Pozsonyi út a Szt. István krt. és a Victor Hugo utca között és több további útvonal. A közművek átépítése során összesen 8000 m<sup>2</sup> járda- és útfelület kapott új borítást, 2012-ben 17 110 m<sup>2</sup> útfelület kapott új aszfaltborítást, 17 000 m<sup>2</sup>-en a gyalogos felületek lettek felújítva (pl. Országbíró sétány, Wahrmann Mór köz, Pozsonyi út).

A Vizafogó sétányi iskola és óvoda, valamint a Berezsenyi Dániel Gimnázium akadálymentes megközelítése vált lehetővé.

Új pihenőpark létesült a Ruttkai Éva parkban, a beruházás értéke 80 millió Ft volt. Az Országbíró sétány rekonstrukciójának költsége 560 millió Ft volt. A Vizafogó sétány első ütemének átadására 2011-ben került sor, az átalakítás költsége 86 millió Ft volt. A 2. ütem tervezése folyamatban van, a kivitelezés 2013-ban várható.

A Jászai Mari tér és a Radnóti Miklós utca közötti szakaszon megteremtettük a forgalomcsillapított közlekedés feltételeit. Forgalomcsillapítókat tettük a Futár és Jász utcai csomópontokat, a Párkány utca Viza és Révész utca közötti szakaszát.

A környezetbarát közlekedés érdekében a Katona József, a Tátra, a Kresz Géza és a Radnóti Miklós utcában építettünk kerékpártárolókat. Kerékpártámaszokat helyeztünk ki a Szegei úti rendelőintézet elé, a Hollán Ernő utcában az ún. „kis” Szt. István park bejáratához, a Vizafogó sétányra, a Pozsonyi útra, a Tátra utcába, a Dagály strandhoz, a Hollán Ernő sétáloutcába, valamint az Országbíró sétányra.

A parkolás fejlesztése érdekében 2011. április 1-jétől a kerületi önkormányzat gazdasági társasága üzemelteti a fizető parkolást – az üzemeltetés színvonalas.

**További feladat: A fővárosi közösségi közlekedés hálózatának és a kerületi „alternatív” – kerékpáros és gyalogos – közlekedési hálózat kapcsolatainak javítása. 2013-ban tervezzük a Visegrádi és Radnóti utcai kereszteződés korrekcióját.**

## 9. A zöld kerületért



**Cél: A kerületi zöldfelületi hálózat minőségének javítása.**

Az AngyalZÖLD Stratégia terve szerint a közparkok, közterületek fejlesztésére 2011-ben 451 millió Ft-ot, 2012-ben 497 millió Ft-ot költöttünk. A főváros leghosszabb vízparti sétányának újabb szakaszára készítettünk tervet. A Rákospatak partjának rendezését a kerületi tulajdonú területek szakaszos megújításával kezdjük meg.

A korábban kölerakónak használt területet (Paszomány u.–Jász u.–Rokolya u.) megnyitottuk a közhasználat számára, ahol sportpályát létesítettünk és játszószerkeket helyeztünk ki. A Tahí u. 88–100. számú épület mögötti területen zöldfelületi felújítást hajtottunk végre. 2012-ben 50 új oszlopra kerültek muskátli cserepek. Évente 50 000 tő egynyári virágot ültettünk ki. 2011-ben 754, 2012-ben 514 fát ültettünk.

2011-ben a József Attila téren, 2012-ben az Országbíró lakótelepen létesült látványos megvilágítású korszerű szökőkút, melyek süllyesztett fúvókái változó vízképet biztosítanak. A Debrecen park területén díszvilágítással rendelkező szökőkút készült el. Ezen felül az Országbíró lakótelepre egy mészkő, a Wahrmann Mór közbe egy természetes köfelülettel kialakított csobogó került.

A lakosság körében egyre népszerűbb zöldterületvédelmi programunkhoz 2011-ben csatlakozott 105 pályázó több mint 90 000 m<sup>2</sup> zöldfelület gondozását végezte. 2012-ben 118 társasház által gondozott zöldfelület nagysága meghaladta a 100 000 m<sup>2</sup>-t. A lakóközösségek számára akciókat, pályázatokat (legzöldebb udvar, legvirágosabb homlokzat, legszebb előkert) hirdettünk, melyre 14 lakóközösség jelentkezett.

A legszebb társasházi udvar pályázat keretében az önkormányzat támogatta a társasházak belső udvarainak megújítását.

A kerületi környezetvédelmi pályázat támogatásával évente 6-8 társasház homlokzatáról tűnnek el a falfirkák. A felvitt védőréteg biztosítja, hogy a későbbiekben is könnyen eltávolíthatók legyenek a graffitik.

2011-ben három, az egész kerületre kiterjedő és három kerületrészi közterületi takarító akcióra került sor. 2012-ben egy, a kerület egészére kiterjedő és három regionális köztisztasági akciót tartottunk. A közmunkaprogram keretében a parkgondnoki és közterületi takarító rendszert folyamatosan működtetjük. 300 db kutyaürülék-gyűjtő edényt üzemeltettünk. 2012-ben 6 kutyaürülék felújítását végeztük el.

**További feladat: Gondos Gazdi kampányprogramot tervezünk a felelős kutyatartás népszerűsítése céljából. 2014-ig további 50 speciális hulladékgyűjtő kihelyezését tervezzük. 2013-ban a kerület 75. évfordulójára bővítjük az egynyárivirág-felületeket.**



## 10. A biztonságos közterületek érdekében



**Cél: A közbiztonság érzékelhető javítása. A közrendvédelmi és közterületi szervek, az önkormányzat, a helyi civil szervezetek együttműködésének javítása.**

Az önkormányzat 30 millió Ft támogatást nyújt a kerületi rendőrkapitányság részére. 2012 augusztusában adtuk át az új körzeti megbízotti irodát a Szabolcs utcában, valamint két személyautót a szolgálat ellátásához.

Önálló közterület-felügyelet kezdte meg munkáját 2012. július 1-jén; a korábbiaknál nagyobb – 30 fős – létszámmal, jobb technikai feltételek mellett látja el feladatát. A felügyelet rendszeres esti, éjszakai ellenőrzéseket hajt végre közösen az Angyalföld Polgárőr Szervezettel és a polgármesteri hivatal igazgatási, építészeti és szociális osztályainak munkatársaival.

2011-ben 19, 2012-ben 24 térfelügyeleti kamerát szereltünk fel. A térfelügyeleti rendszer operátorai közvetlen kapcsolatban vannak a szolgálatban lévő közterület-felügyelőkkel, amely jelentősen javította az intézkedések hatékonyságát. A közvilágítás korszerűsítését hajtottuk végre az Országbíró sétányon, a Pozsonyi út egy szakaszán és a Ruttkai Éva parkban.

A XIII. Kerületi Rendőrkapitányság munkatársai rendszeresen előadást tartottak időseket, gyermekeket ellátó, gondozó intézményekben. Az áldozattá válásról figyelemfelhívó film készült, mely bemutatja, hogy mit kell tenni a bűncselekmények megelőzése érdekében vagy bekövetkezésük után. A kerületi rendőrkapitányság kiadványokat készít és ad át az állampolgároknak trükkös lopás, rablás, betörés, gépkocsifeltörés és -lopás megelőzése érdekében.

**További feladat: A koordináció folytatása és fejlesztése a közterületek biztonsága érdekében. A térfelügyeleti kamerák bővítése.**

## 11. Értékmegőrzés és megújulás a városfejlesztésben



**Cél: A kerület épített környezete értékeinek megővése.**

Az épített értékek védelme érdekében műemléki szakértővel vizsgáltattuk a fővárosi értékvédelmi lista bővítésére beérkezett javaslatokat. Újabb épületek helyi védettség alá kerülését kezdeményeztük a fővárosnál. Évente 10 millió Ft-tal támogatjuk pályázati formában a lakóközösségeket, a társasházak vissza nem térítendő támogatást kaptak. 2011-ben és 2012-ben 7-7 épület részesült támogatásban, a médiában bemutatottuk a sikeres projekteket.

Ösztönöztük, hogy az épülő irodaházak zöld (alternatív) technológiákat alkalmazzanak. A Lőportár utcában épülő „Green House” irodaház, a Váci út–Főveny utca sarkán a „Váci Greens” irodaház-együttes magas színvonalú épületfizikai és -gépészeti megoldásait nemzetközi tanúsítványok igazolják. Az önkormányzat is példát mutat a talajvízkutakból való öntözés rendszerének kiépítésével.

Ingtatlanfejlesztők fórumain, szakmai tanácskozásokon, vásárokon mutattuk be kerületünket, a városfejlesztés eredményeit és a lehetőségeket. Önkormányzatunkat a városépítési szakma rangos elismerésben részesítette a 2012-ben elnyert Hild János-díjjal.

A Klapka utcai szolgáltatóháza és környezetére sikeres építészeti tervpályázatot bonyolítottunk le. A terv – kategóriájában – elnyerte a Média Építészeti Díja 2012 elismerést.

2011-ben 40 társasház 114 518 637 Ft kamatmentes hitelt kapott, kiemelt szerepet biztosítva az energiatakarékoságnak, a homlokzat graffitimentesítésének, az új közösségi tér kialakításának és a közbiztonságot szolgáló beruházásoknak. 2012-ben a központi pályázati kiírások alapján pályázó társasházak részére az ÖKO-, illetve panelprogram kivitelezésére a program szerint mindösszesen 150 millió Ft kifizetése történt meg. Újlipótvárosban a zöldfelületek bővítését „zöldudvar” pályázattal segítettük elő.

A kerület fejlődése, a lakásállomány javítása érdekében 100 új önkormányzati bérlakás felépítését vállaltuk. A passzívház-beruházási projekt előkészítése folyamatban van.

A szanálások ütemesen haladnak a Dagály u. 5. és 7. lakóépületekben, a Szabolcs u. 24., Váci út 171., Róbert Károly krt. 50. és néhány kisebb – 1-2 lakásos – épület(rész) bontása megtörtént.

A fiatal párok lakhatását 20 új Fecskelakással támogatjuk, évente 4-5 lakást jelölünk ki erre a célra. Az évi 400 milliós lakóház-felújítási keret szolgál a gépészeti hálózatok, a leromlott homlokzatok felújítására, falazatok/lakások szigetelésére, szerkezeti cserékkel elvégzett tetőfelújításokra, nagy felületű lapos tetők újraszigetelésére, valamint szerkezeti/statikai problémák megoldására.

**További feladat: A Ruttkai Éva parkban és a Hollán Ernő utcában képzőművészeti alkotás elhelyezése. A talajvízzel öntözött zöldterületek bővítése.**

## 12. Partnerség és nyilvánosság



**Cél: A lakosság széles körű bevonása a döntési folyamatokba.**

A koncepciókról, átfogó testületi előterjesztésekről honlapon is kérünk véleményt, javaslatot. A Budapest XIII alkalmazás az okos telefonokon android és iphone platformokon található, több mint egy éve informálva kerületünkről az érdeklődőket. A tartalom naponta frissül.

A Váci út 50. szám alatti helyiségben kialakításra került a Civilek Háza, ahol elhelyezést kapott a XIII. Kerületi Házakért Közösségi Egyesület, amely 2012 ősztől szervezi a közös képviselők kerületi fórumát.

A helyi televízió és újság a XIII. kerület, az önkormányzat híreiről hitelesen tájékoztatja a polgárokat, bemutatva a lakóközösségek, civil szervezetek életét. Az újság naprakészebb, fajsúlyosabb lett, a TV13 műsora tartalmasabbá vált. A Hírnökhöz és a TV13-hoz kapcsolódó www.media13.hu webfelület korszerű technikával szolgálja a kerületi lakosságot. Az önkormányzat két informatív, korszerű és esztétikus kiadványban számolt be a kerület lakóinak munkájáról.

A Gyermekek- és Ifjúsági Önkormányzat (www.gyio13.hu), az önkormányzati intézmények, szervezetek, gazdasági társaságok honlapjainak teljes körű összekötése biztosított, így a kerületi eseményekről közvetlen híradáshoz juthatnak a fiatalok. A gyermekhonlap megvalósulását örömmel fogadta valamennyi fiatalokkal foglalkozó intézményünk, melyek aktív részt vesznek a portál frissítésében.

**További feladat: A kerület önálló közigazgatási egységgé válásának 75. évfordulójának méltó módon való megünneplése. A korszerű technikai eszközök bővítése. Elektronikus hírlevél szerkesztése.**

## 13. Felelős gazdálkodás – Gazdasági program



**Cél: Az önkormányzat pénzügyi egyensúlyának megőrzése, a vagyon hatékony működtetése.**

A mögöttünk álló két esztendőben az önkormányzat bevételei és kiadásai szinkronban voltak, nem költöttünk többet lehetőségeinknél. Önkormányzatunk hitelfelvétel nélkül oldotta meg a feladatait. 2011-ben a költségvetés 21,4%-át, 2012-ben 17,5%-át fordítottuk felhalmozásra. A felhalmozási bevétel egésze a fejlesztéseket finanszírozza, nem a működést. Önkormányzatunk vagyona 5 milliárd Ft-ot meghaladóan nőtt, ami az önkormányzati beruházások (felújítás, korszerűsítés, új építés) eredménye, így meghaladja a 90 milliárd forintot.

Önkormányzatunk a kötelező és az önként vállalt feladatait ellátta. Saját forrásokból egészíti ki a központi támogatásokat. 2012-ben a normatív támogatás az oktatás esetében az összkidás 29%-át, szociális intézményi ellátás terén 27,2%-át, a pénzbeli szociális ellátásokban 88,7%-át, közművelődésben 16,6%-át, sportfinanszírozásban 18,5%-ot biztosított.

## 14. A polgárok hivatala



**Cél: Polgárbarát, szolgáltató polgármesteri hivatal működtetése. Az elektronikus ügyintézés lehetőségének bővítése.**

A hivatal munkatársai felelősséggel végezték munkájukat.

Az önkormányzat honlapján önálló főoldalt hoztunk létre az önkormányzat céljait és feladatait összefoglaló koncepcióknak és stratégiáknak.

A lakosok szeretik és használják az „Írjon nekünk!” rovatot, ahol tájékozódhatnak, ügyet intéznek. Gyakran érkeznek javaslatok és észrevételek, esetenként panaszok. A kérdések válaszadási ideje rövidült. Az elégedettségi kérdőívre kapott válaszok elismerik a munkavégzés jó színvonalát. A minőségbiztosítási rendszer keretei között a hivatal partnereit is megkérdeztük. A 26 partner mindegyike összességében jónak ítélte a kapcsolattartást, a közös munka hatékonyságát és eredményességét.

A polgármesteri hivatal 2011-ben teljes mértékben akadálymentes lett. Ügyfélfogadási helyszíneit alkalmassá tette a tartósan vagy átmenetileg testi (mozgáskorlátozott), látási (vak, alig látó, gyengén látó), hallási (süket, nagyothalló) és értelmi fogyatékkal élők biztonságos közlekedésére és tájékozódására, az információhoz való egyenlő esélyű hozzáférésére.

A XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. megalapításával célunk a közzolgáltatások színvonalának javítása, a közpénzek takarékosabb felhasználása volt. A társaság és a hivatal együttműködése a fenti célok elérésének alapvető eszköze.

**További feladat: Változatlanul feladatunknak tekintjük az ügyfélszolgálati tevékenységünk fejlesztését, ügyfél-tájékoztatási tevékenységünk központosítását, az ügyfélszolgálat, ügyfélfogadás változó igényekhez való igazítását. Együttműködünk a járási hivatallal.**



## József Attila Színház

# Februárban újabb színdarabok

Három új előadással várja a közönséget februárban a József Attila Színház. Február 9-én lesz a bemutatója Arthur Miller Édes fiaim című darabjának, amelyet Kerényi Imre rendezett. A darab a második világháború utáni években játszódik, és egy család életén keresztül vizsgálja a tisztesség, a felelősségvállalás, a megbocsátható és a megbocsáthatatlan tettek következményeit. Az izgalmas és fordulatos történet főbb szerepeit Piros Ildikó, Huszti Péter, Viczián Ottó, Húvösvölgyi Ildikó és Schnell Ádám játssza.

Február 16-án egy bűnügyi vígjáték kerül a közönség elé. Paul Portner Hajmeresztő című színpadi műve Amerikában kivívta a legnagyobb előadásszámot elért produkció címét. Az izgalmas és fordulatos krimi az utolsó pillanattig tartogat meglepetéseket, sőt, akinek kedve van, bekapcsolódhat a nyomozásba is. A Mikó István rendezte darabban többek között Pásztor Erzsébet, Keresztes Ildikó és Nagy Gábor látható (képünkön).



Február 18-án egy klasszikus Shakespeare-vígjátékkal, A viharral lép színpadra a Kárpátaljai Megyei Magyar Drámai Színház. A látványos és különleges előadás főbb szerepeit Szűcs Nelli és Trill Zsolt alakítja. Márciusban, áprilisban és májusban további országhatáron túli magyar nyelvű színházak is bemutatják pro-

dukcióikat a József Attila Színházban.

Februárban elkezdődnek az Anconai szerelmesek próbái is. A hetvenes évek olasz slágerével fűszerezett kétrészes komédia igazi kikapcsolódást ígér a zene, a romantika és a nevetés kedvelőinek. A darabot márciustól láthatja a közönség.

# Verebély Iván: Csupa ötös!

**Verebély Iván harmas jubileumot ünnepel: 75 éves lett, 55 éve van a színészi pályán és 45 éve tagja a színháznak, melyet korábban Vidám Színpadnak, ma Centrál Színháznak neveznek. Mellesleg nemsokára még egy évfordulót ünnepelhet, ugyanis lassan 30 éve él a kerületben.**

– *Hogyan történt 55 éve az első színpadra lépés?*

– Szinetár Miklós rendezett egy legendás Koldusopera előadást a Színművészeti Főiskolán. Akkoriban az volt a szabály, hogy az első- és másodévesek nem vál-

lálhattak szerepeket, sem színpadon, sem filmben, még szinkronban sem. Szinetár mégis elintézte valahogy a főiskola akkori vezetőségével, hogy velem kivételt tegyenek. Így elsőévesként én játszhattam Szomorúfűz Walter szerepét. Ma is emlékszem a plakátra, amin negyedéves hallgatóként Bodrogi Gyula, Margitai Ági, Pásztor Erzsébet nevei szerepeltek, s mellettük az enyém, elsőévesként. Azóta vagyok ezen a rögs pályán.

– *Miért nevezi „rögösnek”?*

– Mert rengeteg tényező kell

ahhoz, hogy valaki sikeres lehessen. Szerencse, tehetség, alkati adottság, sokoldalúság, állandó képzés, és néha még mindez együtt sem elég a sikerhez.

– *Nemrég önt választották a Centrál Színház első örökös tagjává. Milyen érzés volt?*

– Teljesen váratlanul ért. Az egyik előadás végén az igazgatóm, Puskás Tamás kijött a színpadra, csendet kért a nézőktől és felköszöntött a születésnapomon, majd átnyújtotta az Örökös Tag címet. Nagy megtiszteltetés, és hálás vagyok érte Puskás Tamásnak, aki hatalmas szeretettel vesz körül. A mai világban kivételes dolog, hogy egy 75 éves színésszel így bánjanak. Nagy kincs számomra, hogy ő az igazgatóm. Egyik pillanatban az apámnak, másikban a fiamnak érzem, s azt hiszem, ő is hasonlóképp van ezzel.

– *Kerek évfordulókon az ember gyakran készíti számadást...*

– Úgy érzem, hogy engem a jóisten a pályám során végig a tenyerén hordozott. Így 75 évesen ma már csak arra vágyom, hogy amennyit még az eröm és a korom enged, annyit játszassak a Centrál Színházban. Mert isteni bemenni esténként a színházba a fiatal kollegák közé!



Fotó: Centrál Színház

BÁRD NOÉMI POLLI

**LEHEL OPTIKA**  
 INGYENES SZEMVIZSGÁLAT  
**MINDEN KERETRE!**  
**-50%**  
 Bármilyen lencsével!  
 Akciós lencsével is!  
 Részletek a boltban.  
**LEHEL Piac, Emelet**  
 (a mozgólépcsőnél)  
 Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00  
 Telefon: 288-6960

# Lehet-e jóízű, ami diétás?

Hétféle betegség étrendjéhez alkalmazkodó diétás menük – onkológiai, cukorbeteg, szív- és érrendszeri, kösvényes, lisztérzékeny, epe és reflux – változatos, ízekben gazdag kínálatával jelent meg kerületünkben is a „Medirest – diéta otthonra” szolgáltatás.

Az egyszerűen hozzáférhető, otthoni étkezési szolgáltatás mögött többéves gasztronómiai fejlesztés, és az étrendekkel szemben támasztott, az OÉTI–Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi Intézet – dietetikusi által kidolgozott és ellenőrzött elvárásainak való megfele-

tetés áll. Így az érintettek mostantól otthonukban, munkahelyükön is hozzájuthatnak a számukra előírt étrendhez alkalmazkodó jóízű ételekhez.

Kíváncsiak voltunk, tényleg lehet-e jóízű, ami diétás. Ezért élünk a Medirest kínálatáért kóstolás lehetőségével, hogy aztán a következő két lapszámunkban megoszthassuk tapasztalatainkat olvasóinkkal.

**További információt a [www.dietaotthonra.hu](http://www.dietaotthonra.hu) oldalon vagy a 06 (30) 448-0000; 06 (20) 407-6212; 06 (70) 942-9599-es számok valamelyikén kaphat.**

**medirest** **ÉLJEN VELE JÓÍZŰEN!**

**DIÉTÁS, ÍZLETES ÉTELEK**  
 06 30 448 0000  
 06 20 407 6212  
 06 70 942 9599  
[www.dietaotthonra.hu](http://www.dietaotthonra.hu)

**Hétféle betegség étrendjéhez alkalmazkodó diétás ételek változatos, ízekben gazdag kínálat.**

**Tartósítószermentes, adalékanyagmentes, ízfokozószertől mentesek az ételek, transzsavakat nem tartalmaznak.**

**Nyitási kedvezmény minden érdeklődőnek!**





# Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843  
E-mail: info@kult13.hu  
www.kult13.hu

## Rendezvények

február 5.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Beépített szépség Helyszín: AJAMK
február 5.	18.00	Civil Kerekasztal Helyszín: AJAMK
február 19.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Griffin és Phoenix Helyszín: AJAMK
február 22.	18.00	A13 Színház – Találkozás az „Égi játszótársak”-kal Helyszín: AJAMK



## Telephelyek és elérhetőségek:

 Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)  
1131 Budapest, József Attila tér 4.  
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843


 Angyalföldi Gyermekek- és Ifjúsági Ház (AGYIH)  
1138 Budapest, Dagály u. 15/A  
Telefon: +36 1 330 5357

 Angyalföldi Helytörténelmi Gyűjtemény (AHGY)  
1131 Budapest, József Attila tér 4.  
Telefon: +36 30 453 3693

 Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÚKGaléria)  
1136 Budapest, Tátra u. 20/B  
Telefon: +36 1 320 5380

 RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ  
1133 Budapest, Kárpát u. 23.  
Telefon: +36 1 398 6210

 Tücsök Családi Játsszóház  
1138 Budapest, Dagály u. 15/A  
Telefon: +36 1 330 5357

 VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)  
1132 Budapest, Váci út 50.  
Telefon: +36 70 555 7625

 Kult13 Rendezvényterem – értékesítés  
E-mail: cseprekipiroska@kult13.hu  
Telefon: +36 30 451 9423

## Kiállítások

február 7. – március 4.	Gyárfás Gábor kiállítása Helyszín: ÜKG
február 7. – március 11.	Cirkuszi Helyszín: AJAMK
február 14. – március 11.	Gerzson Pál kiállítása Helyszín: RaM

## Családi és gyerekprogramok

február 3.	10.00	Varázsnap a Tücsöktanyán Helyszín: Tücsöktanya
február 3.	16.00	Mátyás király és a cinkotai kántor – A Holdvilág Kamaraszínház előadása Helyszín: AJAMK
február 6.	14.00	Csukás István: Ágacska – A Holdvilág Kamaraszínház előadása Helyszín: AJAMK
február 6.	15.00	Mini Police Játék gyerekeknek Helyszín: AJAMK
február 7.	10.00	Csukás István: Ágacska – A Holdvilág Kamaraszínház előadása Helyszín: AJAMK
február 10.	10.00	Varázsnap a Tücsöktanyán Helyszín: Tücsöktanya
február 10.	16.00	Csukás István: Ágacska – A Holdvilág Kamaraszínház előadása Helyszín: AJAMK
február 13.	15.00	Mini Police Játék gyerekeknek Helyszín: AJAMK
február 13.	14.00	Holle anyó – A Holdvilág Kamaraszínház előadása Helyszín: AJAMK



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!  
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

www.kult13.hu

Teret adunk a kultúrának!



**LÁNG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT**

1139 Bp., Rozsnyai u. 3. Telefon: 349-6308, fax: 349-6307  
Levél cím: 1394 Budapest, Pf. 355, www.lmk.hu

**Ringató – Vedd ölbé, ringasd, énekelj!**  
(kisgyermekkorai zenei nevelés)

Február 4., hétfő 10.00. és 11.00.

**Műsoros-táncos rendezvény nyugdíjasoknak**  
(Sárgarózsa Klub)

Február 5., kedd 14.00.

**Műsoros rendezvény az angyalföldi nyugdíjasok részére**

(„Csizmadia Imre” Zenebarát Kör rendezésében)

Február 6., szerda 15.00.

**Országos Munkakutya Sportegyesület közgyűlése**

Február 9., szombat 16.00

**Ringató – Vedd ölbé, ringasd, énekelj!**  
(kisgyermekkorai zenei nevelés)

Február 11., hétfő 10.00. és 11.00.

**Műsoros-táncos rendezvény nyugdíjasoknak**

Január 13., szerda 14.00

**FSZEK XIII/2. sz.**

Radnóti Miklós Könyvtára

Pannónia u. 88–90. (RaM)

Telefon: 398-6280

hétfő, szerda, péntek: 14–19,  
kedd: 10–15, csütörtök: 12–16 óráig

**FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára**

Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829

hétfő, szerda, csütörtök: 14–19, kedd: 10–15,  
péntek: 11–15 óráig

**FSZEK XIII/6. sz.**

Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára

Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532

hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 11–16,  
csütörtök: 12–16 óráig

**FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára**

Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fsze.hu/dagaly,

fszek1308@fsze.hu

hétfő, kedd, szerda, péntek: 9–19, csütörtök: 9–14,  
szombat: 13–18 óráig

**Programajánló:**

Középkori élet – Gémes Bendegúz gyerekrajzai

A kiállítás megtekinthető: 2013. február 28-ig

**Könyvajánló:**

Csabai Márk: Nem tündérmese (Ulpius-ház, 2012)

Veiszer Alinda: Rádás: ami a Zárórából kimaradt

– 18 új beszélgetés (Alexandra, 2012)

Alok Jha: 50 mehökkentő elmélet a világvégéről (HVG, 2012)

Christopher Reich: A megtévesztés szabályai (Európa, 2012)

Ön tudatos vásárló? **Vasárnap-Vásárnap!**

A **BUDAPESTI** Virágpiac

a Magyar Piac Szövetkezet

együttműködésével

**minden vasárnap**

**9-14 óráig**

**egészséges magyar**

**élelmiszerek,**

**magyar termelői**

**árak vására!**



1135 Budapest Szent László út 21-23

E-mail: viragpiac@gmail.com • www.viragpiac.hu

iwiw: A BudapESTI VIRÁGPIAC • Facebook: viragpiac.hu

**A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!**



# APRÓHIRDETÉSEK APRÓHIRDETÉSEK APRÓHIRDETÉSEK

## SZOLGÁLTATÁS

**LAKÁSFELJÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTATAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANSZERELÉST, KÖMÜVES- ÉS ASZTALOSMUNKÁT, AJTÓ-, AB-LAKCSERÉT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800**

**KÖLTÖZTETÉS,** lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

**REDŐNYÖSMŰHELY** gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szalagfüggöny-, napellenző-, szúnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932



**MEGVÉTELRE KERESSEK** komolyzenei hanglemezeket. Házhoz megyek. Tel.: 06-20-921-6062.

**ASZTALOS** vállal: ajtó-, ablakillesztést, zárszerelést, küszöbkészítést, szigetelést, mázolás, lambériázást, galériakészítést, pántok, zsanérok cseréjét, bútorkészítést, -javítást, -felszerelést, falfűrészt. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703

**www.ajtoablakdoktor.hu.** Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, zárok cseréjét (pl. kétszárnyú ablaknál), szigetelését vállalom **GARANCIÁVAL!** Igényesen és becsületesen már 18 éve! Felmérés díjtalan. Tel.: 06-70-550-0269 (Horváth Ákos)

**PARKETTACSISZOLÁST,** -lakkozást, -lerakást vállalom. Barabás Jenő kisiparos, XIII., Visegrádi u. Tel.: 349-4899, 06-70-280-0479, parkettazokisi-paros.5mp.eu

**IKEA-típusú** beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

**TAKARÍTÁS,** ablaktisztítás, szobafestés, mázolás, tapétázás, lakáskarbantartás, zárcsere, kisebb-nagyobb javítások kedvező árakon. Tel.: 06-30-937-2269

## VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS

**GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT.** Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS** falbontás nélkül. Víz-, gáz-, központifűtés-szerelés. Ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06-20-491-5089

**MEGBÍZHATÓ** szakember vállal víz-, gáz-, fűtésszerelést, valamint komplett fürdőszobák kivitelezését. Tel.: 06-30-231-3177 (Bihari Attila)

## FESTÉS-MÁZOLÁS

**FESTÉS,** tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lamináltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

## Közös KÉPVISELET

**TÁRSASHÁZAK** közös képviselőt vállalkozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi árakon. Tel.: 06-30-966-6052

**KÖZÖS KÉPVISELET.** Társasházak közös képviselőt, kezelését vállalkozunk nagy gyakorlattal, teljes háttérrel. Tel.: 06-30-954-3459, 06-30-690-2510

**KÖZÖS-KÉPVISELŐ** további társasházak képviselőt vállalja nagy gyakorlattal. Teljes számítógépes rendszerrel dolgozik. Feladata elvégzéséhez teljes ipari háttérrel, megfelelő szakemberekkel rendelkezik. Ezen túlmenően betéti társaságok teljes könyvelését, ügyintézését vállalja. Érdeklődni hétfőtől csütörtökig 9-13 óráig a 339-9975, egyéb időpontokban a 350-8194-es telefonon napközben

## INGATLAN

**A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatalú Nonprofit Kft.** bérbeadásra kínálja az alábbi helyiségeket:

1. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi rendelő alagsorában egy korábban gyógytorna céljára használt 99 nm-es, több részből álló bérlemény. WC, öltöző és zuhanyzó van. További öltöző és zuhanyzó (17 nm) külön térítés ellenében bérelhető.
  2. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi Rendelőben a földszinten egy orvosi tevékenységre alkalmas, 38 nm alapterületű, mosdóval, zuhanyzóval és wc-vel rendelkező helyiség.
  3. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi rendelő I. emeletén egy orvosi tevékenységre alkalmas, 18,5 nm alapterületű, mosdóval, klímával rendelkező helyiség.
  4. a XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő IV. emeletén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üzlethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható. Ebből a bérleménytípusból 4 db van.
  5. a XIII., Nővér utca-Gyöngyösi utca sarkán, a gyermekorvosi rendelő mellett, külön bejáratú, több helyiségből álló, összkomfortos, nem lakás célú, orvosi tevékenységre is alkalmas, 67 nm-es bérlemény.
  6. a XIII., Alig utca 9. szám alatti alagsorban 133 nm-es, több helyiségből álló, komfortos, világos, nem lakás célú, sokrétű felhasználást lehetővé tevő bérlemény.
- Érdeklődni a 452-4204 telefonszámon lehet

**NYUGATIHOZ** közel, a Visegrádi u.-ban családi okok miatt eladó egy 75 nm-es, utcai, szuterén vendéglátó üzlet, részben berendezéssel. Jelenleg az üzlet bérlővel üzemel. Ir.ár: 25 M Ft. Tel.: 06-20-960-8010

**XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLE-BÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN** gyönyörű, örökpanorámás, 140 nől-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárat a főútról. Ár: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

## RÉGISÉG

**BÉLYEGET,** papír- és fémpénzt, képeslapot, régi-ségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 266-4154

**RÉGISEGEK,** hagyatékok vétele készpénzben színházak részére. Keresünk bútorokat, festményeket, órákat, hangszereket, könyveket, ruhaneműket, csillárt, porcelánokat, kristályokat, szőnyegeket, ékszereket, játékokat, pénzeket, hanglemezeket, ritkaságokat. Kiszállítás, szakbecslés díjtalan, hétvégén is. Kertész Izabella. Tel.: 06-30-419-2713

**INGYENES** numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

## PARKOLÁS

**ZÁRT,** őrzött parkoló 0-24. Rendkívüli akció nettó 14.000 Ft helyett nettó 7.000 Ft (30 db gépkocsi esetén). Óradíj: 180 Ft. Főbejárat a Váci úti szervízút végén (Váci út 47/E), hátsó bejárat kitérőből (Angyalföldi út 28.) Tel.: 06-20-259-8658

## EGÉSZSÉG

**A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatalú Nonprofit Kft.** cégeknek, vállalkozásoknak és magán-személyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet személyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglalkozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy telefonon a 452-4200/5448-as melléken

**DROG- ÉS ALKOHOLPROBLÉMÁKKAL** küzdőknek és hozzátartozóknak nyújt segítséget a Válaszút Misszió Budapesten! 1122 Bp., Csaba u. 3. Tel.: 224-0122, www.valaszutiroda.hu, e-mail: valaszutiroda@freemail.hu

**TALP-**, test- és zsírégetőmasszázs sőtéglák között a Nyugatinál. Testmasszázs: 3800 Ft, zsírégető: 4500 Ft, talp: 2500 Ft. Tel.: 06-30-701-2425, www.merenyimasszazs.hu

**PEDIKÚR!** Gyógypedikűrös házhoz megy kiszállási díj nélkül. Tel.: 06-20-439-1586 (Jerabek Éva)

**MASSZÁZSOK:** keleti, nyugati, talp, cellulitkezelés a Tomori u.-ban 1500-4500 Ft között. Nyugdíjas-, gyes-, diákkedvezmények akár 50%-ig. Csujka Dóra. Tel.: 06-30-599-3512

## GONDOZÁS

**IDŐSGONDOZÁSRA,** házvezetésre, gyermekfelügyeletre, hölgyeket kínálunk és keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

## OKTATÁS

**KÉMIA-, MATEMATIKAKORREPETÁLÁST,** érettségire felkészítést vállal egyetemi hallgató. Tel.: 06-70-383-3842

**MATEMATIKA-**, fizikatanítás általános- és középiskolások részére nagy hatékonysággal szaktanártól. Házhoz megyek! Tel.: 06-20-959-0134

**ROMÁN NYELV-OKTATÁST** vállalom minden szinten. Román-magyar, magyar-román, angol-román általános és szakszövegek fordítását vállalom. Tel.: 06-30-319-9634

**ANGOLNYELV-OKTATÁS** minden szinten diplomás tanártól, 12 év tapasztalattal a Pozsonyi úton. Tel.: 06-20-610-8355, www.lerner.hu

**MATEMATIKAOKTATÁST** vállal fiatal magántanár extra türelemmel és nagy gyakorlattal. Újlipótvárosban házhoz is megy. Tel.: 06-20-267-0377

**HÁZHOZ** megyek. Matematika, angol, német, fizika érettségire, nyelvvizsgára felkészítés, felzárkóztatás. Egyetemi matek is. Tel.: 06-20-973-6467

**FRANCIA** nyelvvizsgára felkészítés. 60 perc 2000 Ft. Tel.: 06-30-609-1503

## Könyv

**MEGUNT,** kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. Tel.: 06-20-956-4084

**ÓBUDA ANTIKVIÁRIUM** azonnali készpénzfizetéssel vásárol könyveket, teljes könyvtárat, képeslapot, képeket díjtalan kiszállással. Tel.: 388-7332, 06-20-978-1974

**VÁROSFAL** Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

## ÁLLÁS

60 éves, nyugdíjas **HIVATÁSOS GÉPKOCSIVEZETŐ** B-PAVII-es vizsgával elhelyezkedne, esetleg saját gépkocsival, akár személyi sofőrként is. Tel.: 06-20-933-1453

## EGYÉB

**ELADÓ** 2 db csináltatott, igényes **GYEREKÁGY ÉS PELENKÁZÓ.** Megkímélt, alig használt, újszerű állapotban eladó 2 db gyerekágy (145 x 75 cm). 3 magasságban állítható, kihúzható ágyneműtartóval és 4 kivehető ráccsal + 2 kókuszmatracokkal. 1 db nagyméretű pelenkázó (112 x 77 cm), 3 fiókos és 3 polcos (görgős) + pelenkázóasztalra való párna. Nagygyon masszív az ágy és a pelenkázó is. Tel.: 06-20-926-1741

**A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatalú Nonprofit Kft.** alkalmazásai vagy rendszeres igénybevételel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljára termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ültetésnél maximum 50 fő. Az igénybevétele lehetséges időpontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérlőnek kell biztosítani. A terembérlet ára 6000 Ft/óra (áfamentes)

## HÁZTARTÁSIGÉP-SZERVIZ

**HÁZTARTÁSI, VENDÉGLÁTÓI, KERESKEDELMELMI** gépek, hűtők, fagyasztók, klímák, szellőzők, mosó, mosogató, szárító, sütő, vízmelegítő berendezések javítása, karbantartása, értékesítése.

Használt készülékek adás-vétele.

AZEA STÚDIÓ • Telefon: 369-2049

• 06 (30) 944-0452 • www.azea.hu

Az apróhirdetés ára 15 szóig bruttó 2700 Ft, ezen felül szavanként 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA 2013. FEBRUÁR 14-ÉN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: 2013. FEBRUÁR 4.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.



## Svédasztalos fogyasztás

Hétköznapi ebéd (hétfőtől péntekig): **3.899 Ft/fő**

Gyermekeknek 12 éves korig 50% kedvezmény!\*

Hétköznapi vacsora, hétvégén egész nap

és ünnepnapokon: **5.499Ft/fő**

Gyermekeknek 12 éves korig INGYENES

hétvégén és ünnepnapokon!\*

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják:  
pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino

**10 féle alkoholos koktél!**

## TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

1132 Budapest, Visegrádi u. 50/a.

**Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!**

**Asztalfoglalás:**

**0620 949 4206, 061 270 0366**

**e-mail: etterem@trofeagrill.net**



**Minden nap 21.00 órától 1000 Ft/fő kedvezmény\***



**ÉTEL**

**HÁZHOZZÁLLÍTÁS**

**06 30 878 0505**

**06 1 878 0505**



Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén

**10 % kedvezményt biztosítunk az árból!**

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!

**www.trofeakisallitas.hu**

**pecapont**  
horgászbolt

**A XIII. KERÜLET LEGJOBBAN  
FELSZERELT HORGÁSZBOLTJA!**

telefon: 237-0243, e-mail: bolt@peca.hu

nyitva: h.-p.: 10-17, szo.: 9-13

webáruház: www.peca.hu

XIII., Újpesti rkp. 7. (Jászai Mari tértől 200 m-re.)

**Rapala**

**trekker**  
One step ahead

**SHIMANO**

– BOJLIZÁS, FEEDERBOTOS,  
MATCHBOTOS, PERGETŐ  
ÉS EGYÉB HORGÁSZMÓDSZEREK  
KELLÉKEINEK  
SZÉLES VÁLASZTÉKA!

– TÖRZSVÁSÁRLÓI PROGRAM:  
–5%, –10%, –15% KEDVEZMÉNY

– ENGEDÉLYHOSSZABBÍTÁS

– NAPI ÉS ÉVES ENGEDÉLYEK



## Fogászat

A Visegrádi utcai rendelő  
tapasztalt fogorvosai  
magánrendelésüket  
a XIII., Hegedűs Gyula u. 91.  
(Római-kert) IX. em. 1. sz.  
alatt folytatják.

**dr. Balogh István**  
06-1-801-2848

**dr. Sigmond Péter**  
06-30-388-6650

**dr. Szóts Edit**  
06-20-310-8964

A rendelő a legmodernebb  
technikával felszerelt.

Minden fogászati,  
szájsebészeti beavatkozást,  
fogbeültetést,  
esztétikai fogkezelést  
magas színvonalon végzünk.

Szájrákszűrés.

**Parodontosis (ínyorvadás) és  
más problémák lézeres kezelése.**

Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

**Fordítást vállalunk angol, német, olasz,  
spanyol, francia, román, horvát, orosz nyelvből!**



Fordítandó anyagát  
elküldheti nekünk  
a [nyelviskola.nivo@gmail.com](mailto:nyelviskola.nivo@gmail.com)  
e-mail címre  
vagy behozhatja személyesen:  
Nívó Nyelviskola,  
Szentendre,  
Kucsera Ferenc utca 7.  
Tel.: 06-30-319-9634,  
[www.nivonyelviskola.hu](http://www.nivonyelviskola.hu)



# KUPONOLDAL

	<p><b>Mozduljon ki télen is!</b>  <a href="http://www.elektromoped.hu">www.elektromoped.hu</a>  <b>Garancia</b>  <b>Házhozszállítás</b>  <b>Szervíz</b>  <b>06 (30) 433-8828</b></p>	<p>Érvényes: 2013. 02. 28-ig  <b>10 000 Ft</b>  <b>kedvezmény</b></p>	 <p><b>Café MAZEL TOV</b>  Töltsön el nálunk egy nyugodt órát partnerével, barátaival. Autentikus, családi környezet, kellemes zene, finom kávék, italok, sütemények, flódní, Mazel Tov kávé.  <b>Szeretettel várunk mindenkit.</b></p> <p>XIII. ker., Hegedűs Gy. u. 28.</p>	<p>Érvényes: 2013. 02. 28-ig  <b>10 %</b>  <b>kedvezmény</b></p>
---	--	---	--	--

<p><b>Ez itt az Ön hirdetésének helye!</b>  <b>237-5060</b>  <b>hirdetes@sprintkiado.hu</b></p>	 <p><b>A XIII. kerület legjobban felszerelt horgászboltja!</b>  <b>XIII., Újpesti rkp. 7. (Jászai Mari tértől 200 m-re.)</b></p> <p>telefon: 237-0243,  e-mail: <a href="mailto:bolt@peca.hu">bolt@peca.hu</a>  nyitva: h.-p.: 10-17,  szó.: 9-13  webáruház: <a href="http://www.peca.hu">www.peca.hu</a></p>	<p>Érvényes: 2013. 02. 28-ig  <b>2 kg Timár</b>  <b>etetőanyag</b></p> <p>5000 Ft feletti vásárlás esetén</p>
---	---	---

Ha szüksége van további kuponokra, nyomtassa ki a [www.media13.hu](http://www.media13.hu) oldalról. Vágja ki és érvényesítse kedvezményét!

## KÖZÉPISKOLÁS NYELVVIZSGABAJNOK - Tízhetenként középfokú nyelvvizsga, két év alatt 9!



Cs. Nagy Zsófia, a harmadikos gimnazista beszél korosztályos rekordjéről és az ehhez vezető módszerről - a Kreatív Nyelvtanulásról!

- Kedves Zsófia! Hogyan sikerült 18 évesen ezt a rendkívüli teljesítményt véghezvinnie? Kilenc középfokú nyelvvizsgájával ugyanis nyelvtanulásban a középiskolások egyéni bajnoka lett Magyarországon! Kérem, sorolja fel őket időrendi sorrendben!

- Nem lesz egyszerű, de megpróbálom évekre bontani:  
2010. március: spanyol, június: német, szeptember: francia, 2011. január: olasz, május: holland, szeptember: orosz, 2012. január: eszperantó, május: dán és angol. A hollandot leszámítva mind „origo” típusú, előtanulmányaim németből és angolból voltak, a többi nyelvet nulláról kezdtem.  
- **Hogy találkozott a módszerrel?**  
- Már általános iskolában is tanultam nyelvet, de amikor gimnáziumba kezdtem járni, kerestem a lehetőséget, hogy hogyan tudnék hatékonyabban tanulni. Nagypám, aki személyesen ismeri a szerzőt, hívta fel a figyelmemet a Kreatív Nyelvtanulási Módszerre, mivel ő is sikerrel használta a tananyagot.  
- **Mi a tanulás menete?**  
- Ez egy egyéni nyelvtanulási módszer. Otthon a saját tempójában tud tanulni a tanuló, így maga

osztja be az idejét. Nyelvtani szabályok mentén haladva begyakorolja a beszédet és az írást is. A tananyag minden nyelvi létformára hat, tehát megtanít írni, olvasni, beszélni és megérteni a gyors beszédet.  
- **Hogyan gyakorolja a beszédet egyedül?**  
- Úgynevezett beszéd-szimulációs módon. A sok ezer kétnyelvű feladatot időre is el kell végezni, olyan sebességgel, ahogy magyarul beszélünk. Ehhez minden segítséget megkap a tanuló, megfelelő szókincset, érthető nyelvtani magyarázatokat, CD-ket a kiejtés elsajátításához.  
- **Hogyan tovább?**  
- Úgy döntöttem, hogy folytatom a nyelvek tanulását, és már az érettségi előtt szeretnék tíz nyelvvizsgával rendelkezni. Kevés szabadidőben előadásokat tartok a módszerről, hogy mások is megismerjék és ők is sikeres nyelvtanulók legyenek. Így személyesen is találkozhatnak velem vagy más kreatív nyelvtanulókkal az érdeklődők.  
- **Kedves Zsófia, még sok további sikeres nyelvvizsgát kívánunk!**

[www.kreativnyelv.hu](http://www.kreativnyelv.hu)

Angol, német, olasz, francia, orosz, spanyol, portugál, holland, svéd, norvég, dán, eszperantó tananyagok megtekinthetők és 21.990 Ft-os egységáron megvásárolhatók:

**XIII. kerület:**  
**2013. február 6. (szerda) és 13. (szerda) 17-19 óráig**  
**a József Attila Művelődési Központ (Kult13)**  
**- Rubin termében (József Attila tér 4.)**

Gaál Ottó nagysikerű tankönyvének bemutatója! **ÚJ ÚT A NYELVTANULÁSBAN!**  
Eredeti módszer, különlegessége az önálló beszédgyakorlás, egyéni tanulási tempó!  
Infó és megrendelés: [www.kreativnyelv.hu](http://www.kreativnyelv.hu)

**A Göncöl utca 28-30. szám alatti háziorvosi rendelőben, február 1-jétől az alábbi orvosok rendelési ideje a következők szerint változik:**  
**dr. Perl Éva, dr. Kerecsanin Attila, dr. Bokor Péter,**  
**hétfő, szerda: 15.00-19.00-ig;**  
**kedd, csütörtök: 8.00-12.00 ig; péntek: változó.**

**Önnek is zúg a füle?**  
**Mi hozzásegítjük a gyógyuláshoz!**  
Szakszerű információért, segítségért hívja a Magyar Tinnitus Egyesület információs vonalát:  
**06 (1) 410-8811**  
[info@tinnitus.hu](mailto:info@tinnitus.hu),  
[www.tinnitus.hu](http://www.tinnitus.hu)



**Megbízható partner a könyvelésben!**  
**LIFO Könyvelőiroda a Mammút közelében**

- teljes körű könyvelés
- bérszámfejtés
- hatóságok előtti képviselet
- szaktanácsadás

**Szakértő szolgáltatás korrekt áron. LIFO Ügyviteli Szolgáltató Kft. Telefon: 316-7182 E-mail: [mesics@lifo.t-online](mailto:mesics@lifo.t-online)**

**UROLOGIA ÉS ANDROLÓGIA**  
Daganatszűrések, (vese, here, prosztatata)  
**A női vizeletcsepegés komplex kivizsgálása nem műtéti (konzervatív) kezelése**  
**Dr. Rózsahegyí József**  
uroológus és andrológus szakorvos az orvostudomány kandidátusa  
**KEDD, CSÜTÖRTÖK: 16.00-19.00**  
**350-0631, 350-1898**  
**1131 Bp., Göncöl utca 28-30.**  
[www.urologiarendeles.hu](http://www.urologiarendeles.hu)

**13 HÍRNÖK media13**  
**A XIII. KERÜLET HIREI**

**Ha szeretne megjelenni a TV13 képújságjában, esetleg készíttetne egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, vagy hirdetni a XIII. Kerületi Hírnök c. önkormányzati lapban és közben megjelenne a [media13.hu](http://media13.hu) internetes hírportálon is, akkor írjon a [hirdetes@sprintkiado.hu](mailto:hirdetes@sprintkiado.hu) e-mail címre, vagy hívjon minket a **237-5060**-as telefonszámon!**

**HÍRNÖK**  
AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Alapító főszerkesztő:  
Sas György (1922-2004).  
Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.  
Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,  
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.  
Fotó, tördelés: Holczer Gábor.

Kiadja a **Sprint Kft.**  
e-mail: [hírnok@sprintkiado.hu](mailto:hírnok@sprintkiado.hu),  
[www.sprintkiado.hu](http://www.sprintkiado.hu)  
Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,  
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,  
hétfőtől péntekig 9-15 óráig,  
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,  
e-mail: [hirdetes@sprintkiado.hu](mailto:hirdetes@sprintkiado.hu)



# Tartalmas élet civilekkel



Hogy mennyire fontos az egyesületek, alapítványok és különböző csoportok működése mindennapi életünkben, ezt gyakran csak akkor tapasztaljuk, ha segítségre szorulunk. A városrészi szinten szerencsére számos civil szervezet kínál olyan szolgáltatást, amellyel hozzájárulnak élhetőbb környezetünkhöz, örömtelibb hétköznapjainkhoz. A XIII. Kerületi Civil Szervezetek Napján, január 26-án az Angyalföldi József Attila Műve-

lőési Központban az egyes társaságok nem csak a figyelem központjába kerültek, hanem szakmai fórumon, beszélgetéseken képezhették magukat az eredményes együttműködés érdekében. A résztvevők ezúttal dr. Tóth József polgármester előadásából tájékoztatást hallhattak az önkormányzatokért átalakításokról, Gosztorny Géza, a Budapesti Szociális Forrásközpont igazgatója, pedig arról beszélt, miért fontos az ön-

kormányzat és a civilek összefogása. Ezenkívül szó volt az adománygyűjtés új módjairól is, melyet Gerencsér Balázs, a Nonprofit Információs és Oktató Központ igazgatója ismertetett. A programot a börze mellett kiállítás és gála is színesítette, melyen a helyi kulturális klubok nyújtották az élményekben gazdag műsort. A vándordíj is új gazdára talált, ebben az évben a Gyertyafény Keringő Klub (*képnövény*) kapta a neves elismerést.

	TARTÓS, HOSSZAS, KITERJEDT HARCOT VÍV	IGAZGATÓ-TANÁCS, RÖVIDEN	FINN NÉP-TÖREDEK (liv)	ORVOSI FOLYADÉK-LEVEZETŐ CSÓ (drén)	JÖVENDŐT MOND	SEMKÉNY, RÉGIESEN	...BENÉI; JÓL JEGYEZD MEG!	TÜZET VIZZEL LOCSOL	FÁSLI-DARAB!	500, RÓMAI SZÁMMAL	GRAFOLÓGUS VIZSGÁJA	KIKÖVEZETT GYALOGÚT PEREME
MEGFEJTÉS												
INDIGÓS MÁSOLÁS BETŰVETŐ KELLÉKE V.										A TETEJÉRE ... KÖZ; 1956-OS CSATAHELY		
A BŐR VEGYJELE		METSZETT (PL. ÉKKÖ) SZABOLCSI KÖZSÉG							OROSZ URALKODÓ ELŐSKÖDŐT ELPUZSZIT			
OTT, AZ ELEJÉN!			G. BRUNO SZÜLŐHELYE A FUTÓCIPŐ ILYEN					FALU VÁC MELLETT FORINT, RÖVIDEN				
OL. BAJNOK (1948) AM. ŰSZÓ (WALTER)				FÉLVÁLLI ERŐDÍT-MÉNY ŐSI RÉSE			CEG, RÉGIESEN SZAKEMBERE A TÍMÁR					
VÍZBEN TEMPÓZÓ					BENGEFÉLE NÖVÉNY RAGADOZÓ HAL, BALIN							
TEXTIL-IPARI NŐI DOLGOZÓ								OSZTRÁK VÁROS BITANG (EMBER)				
AVAR FEJEDelmi CÍM VOLT							RUBÍDIUM VEGYJELE MUNKÁBA BELEFOG		ÖNTET-BEN VANI ORRUNK ÉRZÉKELI			
AZ ODERA NÉMET NEVE					VONZÓTÁJ JELZŐJE A NINCS ELLENTÉTE					AZ EZÜST VEGYJELE NEM MÖGÉ!		
NÉMET SEMLEGES-NEMŰ NÉVELŐ				BALTI FINN NÉP, NYELV (vepsze) FELTÉVE							ÉSZAK, RÖVIDEN	DÁTUMRAG
IDŐS(B), RÖV.			RÁEL A LA-KÁSÁRA VEZETŐ ÚTRA LITER, RÖV.									
ÉRDEKES, IZGALMAS HOSSZABB ÍRÁSMŰ												

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: a Magyar Kultúra Napja. Gerő Péter könyvjutalmat, Jakabné Sipőcz Katalin programjegyet nyert. Mostani rejtvényünkben egy rangos elismerés nevét rejtettük el. Beküldési határidő: február 10. A helyes megfejtést beküldők között könyveket és a Kult13 Divízió jóvoltából programjegyet sorsolunk ki. Elérhetőségeink az impresszumban találhatók.

**POP TARISZNYA**  
AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA,  
NAPI 24 ÓRÁBAN  
www.poptarisznya.hu

## Találd ki!



*Orra van rendes, formás,  
nem ingerli tormás kolbász,  
mert szagolni sem tud vele.  
Amott a földön, hóban nyomát látni,  
tessék ezt most kitalálni!*

**Mi az?**

Kedves gyerekek, megfejtéseiteket február 10-ig várjuk, elérhetőségeinket az impresszumban találjátok. Értékes nyereményeket sorsolunk ki. Előző számunk megfejtése: *mesekrimi*. Programjegyet nyert: *Tímár Nándor*. Gratulálunk!

**TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!**  
**TÖRTARANY, FAZONARANY: 7200-12 000 FT**  
**TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 180-360 FT**

**MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!**  
A ZSASZA GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!  
Áraink a vásárlás legkisebb összegét jelentik!

Judaika 200 Ft/g-tól  
Ezüst gyertyatartó 300 Ft/g-tól  
Boroskancsó ezüstdetével 100 000 Ft  
Hiánycsészék és doboz, nélkül is megveszünk!  
Cukor doboz 150-250 Ft/g-ig

**KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!**  
Zsazsa Galéria, XIII., Hollán E. u. 4. Tel.: 350-4308

**Ha képbe akar kerülni a XIII. kerületről, NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!**

Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.  
Telefon: 788-7098, e-mail: info@tv13budapest.hu

A TV13 friss műsorait hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól nézhetik a UPC és a T-Home kerületi hálózatán.  
Ismétlések: 19.00, 20.30, 22.00, 00.00, 05.00, 10.00 és 14.00 órától.

Ha szeretne megjelenni a TV13 képítségében, esetleg készíttetni egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!